

Amigoe



RON GOMEZ CASSERES
.....kwalificatie.....

Vandaag

* Democraten vergroten meerderheid in Huis, p. 1
* Goede resultaten bij carco-project, p. 2
* Ron Gomez Casseres: verzoek heruitgave bedrijven–enquête, p. 3
* ABVO stelt KAE-directie ultimatum, p. 3
* MEP onttrekt zich van idee status–aparte, p. 3
* Futbòl desepshonante di Jong Holland, p. 6

99STE JAARGANG – No.: 252

WOENSDAG 3 NOVEMBER 1982

Hittegolf in New York

NEW YORK – Sinds het begin van deze week beleeft New York voor de tijd van het jaar ongewoon hoge temperaturen. Nadat maandag het kwik al tot 25 graden Celsius was gestegen, liep de temperatuur dinsdag verder op tot 27 graden, een record voor begin november.

Gedeputeerde Brabant doodgeschoten

MADE – De Brabantse gedeputeerde Henk Einmahl (PvdA) is vanmorgen in het kantoor van het recreatieschap nationaal park de Biesbosch in Made doodgeschoten. Het dodelijk schot viel tijdens een gesprek onder vier ogen met de voormalige directeur van het schap. De politie in Made heeft dit bevestigd. De ex-directeur heeft getracht zichzelf van het leven te beroven. Hij is in zorgwekkende toestand in een ziekenhuis opgenomen. Nadere gegevens ontbreken nog.

H.H. Einmahl was 39 jaar. Hij was gedeputeerde sinds 1974. Hij beheert in het provinciebestuur de portefeuille van ruimtelijke ordening, volkshuisvesting, stadsvernieuwing, natuur en landschap, recreatie en toerisme. Hij woonde in Den Bosch en laat vrouw en twee kinderen achter. De ex-directeur van het recreatieschap P.H. Folmer werd op 13 augustus vorig jaar eervol ontslagen.

Thailand wil snellere militaire hulp van VS

BANGKOK – Thailand heeft er gisteren bij de Verenigde Staten op aangedrongen de beloofde wapens sneller af te leveren en hun militaire bijstand te vergroten, zulks met het oog op de aanwezigheid van 180.000 Vietnamese militairen in het aangrenzende Kampuchea.

Premier Prem Tinsulanonda zei dat de kwestie van de militaire steun de besprekingen met de Amerikaanse minister van Defensie, Caspar Weinberger, had beheerst. Weinberger bezoekt Bangkok als onderdeel van een rondreis langs de bondgenoten van de VS in Azie en de Stille Oceaan. De Amerikaanse minister had gezegd dat hij alles wat in zijn vermogen ligt, zou doen om aan de behoeften van Thailand tegemoet te komen, aldus de premier.

Volgens hem heeft Washington zijn aanvullende wapenkredieten aan Thailand voor het op 30 september geeindigde belastingjaar 1982 van 9,9 tot 12,5 miljoen dollar verhoogd. Hierdoor heeft Thailand in totaal voor 80 miljoen dollar in de vorm van militaire kredieten ontvangen. Daarbij komt nog bijna zeven miljoen dollar voor andere militaire steun en economische hulp voor gebieden die bijzonder beveiligd moeten worden, zoals de streken langs de grens van de communistische staten Laos en Kampuchea. De regering Reagan heeft het Congres gevraagd de militaire steun aan Thailand voor volgend jaar tot 93 miljoen dollar te verhogen.

Thailand heeft al enige tijd problemen met het door Vietnam gesteunde bewind in Phnom Penh. Er hebben zich al herhaaldelijk schermutselingen aan de grens voorgedaan, hoofdzakelijk met Vietnamese en Kampucheaese militairen die guerrillastrijders van de Rode Khmer achtervolgden.

In een rede aan een diner die de Thailandse minister van Buitenlandse Zaken Siddhi Savetsila te zijner ere gaf, bevestigde Weinberger de steun van Washington aan Thailand en de overige vier leden van de "Associatie van Zuidoostaziatische landen" (ASEAN) bij haar streven naar "herstel van de volledige soevereiniteit en onafhankelijkheid van Kampuchea dat nu door Vietnam is bezet".

Democraten vergroten meerderheid in Huis

Zetelverdeling in Senaat ongewijzigd

WASHINGTON – Volgens de jongste voorlopige uitslagen blijft de huidige zetelverdeling in de Amerikaanse Senaat gehandhaafd, maar vergroot de Democratische Partij haar meerderheid in het Huis van Afgevaardigden met ca. twintig zetels.

Tot nog toe zijn voor de Senaat 20 Republikeinen gekozen en dertien Democraten bij een verwachte en ongewijzigde zetelverdeling met 54 Republikeinen en 46 Democraten. In het Huis van afgevaardigden hebben de Democraten tot dusver 254 zetels behaald en leiden ze in de strijd om nog veertien zetels. Hun Republikeinse tegenstanders hebben 161 zetels en staan voor in vier zetels. Op het moment hebben de Democraten de meerderheid met 241 stemmen tegen 191 voor de Republikeinen. Twee zetels zijn vacant.

Bij de gouverneursverkiezingen gaan de Democraten ook al op kop. Van de 50 te verdelen functies zijn er tot nog toe 26 voor hen en staan Democratische kandidaten aan de leiding in zeven gevallen. De Republikeinen hebben zeven gouverneurschappen gewonnen. Er zijn momenteel 38 Democratische en twaalf Republikeinse gouverneurs.

NORMALE LEVEN HERSTELD IN PARAMARIBO

Autoriteiten gaan praten met vakbonden

Moederbond beeindigt stakingen in Suriname

PARAMARIBO – Cyriel Daal, de voorzitter van de Surinaamse Moederbond die sinds enkele dagen in staking was om democratische verkiezingen af te dwingen, heeft gisteravond verklaard, dat alle acties zijn opgeschort. Dit heeft het Surinaamse persbureau SNA vandaag meegedeeld. Daal verklaarde dit besluit te hebben genomen nadat het beleidscentrum heeft toegezegd te zullen meewerken aan de totstandkoming van nieuwe, controleerbare, democratische structuren. Die behelzen, aldus de voorzitter van de Moederbond, een nieuwe grondwet, de instelling van een Nationale Assemblee en het houden van vrije en geheime verkiezingen.

Eerder op de dag had garnizoenscommandant Roy Horb een onderhoud met het bestuur van de Moederbond. Er is gesproken over de wijze waarop een oplossing van de crisis kan worden bereikt. Horb voerde het gesprek in opdracht van het crisiscentrum dat door bevelhebber Desi Bouterse en een aantal ministers was gevormd tijdens de stakingsacties van de laatste dagen.

Premier Neijhorst verklaarde tegenover het ANP dat de Surinaamse autoriteiten bereid zijn met de Moederbond te praten als de stakingsacties, die gisteren zijn verscherpt, worden gestopt. De vier vakcentrales C-47, PWO, CLO en de boerenbond FAL, die maandagavond met de premier hadden gepraat, drongen er op aan de Moederbond bij het gesprek te betrekken. Het Beleidscentrum vroeg de vier vakorganisaties een beroep te doen op de Moederbond de acties te beeindigen.

Neijhorst zei grote waardering te hebben voor het plan dat de vier vakorganisaties op tafel hebben gelegd. Volgens de premier komt de inhoud van het zogenaamde "faseplan" overeen met wat de autoriteiten willen. Het plan omvat het operationeel maken van een democratische gekozen Assemblee vóór het eind van dit jaar, een wet op de politieke partijen vóór eind februari 1983 en een nationaal reconstructieplan voor mei van het volgend jaar. De vier vakorganisaties drongen er bij Neijhorst op aan snel met een oplossing te kom – om "de crisis te bezweren".

Volgens politieke kringen in Paramaribo gaat het faseplan een zeer belangrijke rol spelen bij een eventuele oplossing van de crisis. Het plan is in feite omhelsd door alle partijen. Bestuursleden van de Moederbond stellen dat het plan "in grote lijnen" overeenkomt met de eisen van de bond. Premier Neijhorst noemt de eisen die in het faseplan zijn neergelegd "een open deur". "In het faseplan staat niets waar wij tegen zijn", zo verklaarde de premier.

Er bleek onenigheid te bestaan over een regeringscommissie, die structuren moest uitstippelen voor een democratisch bestel. Premier Neijhorst zei dat deze commissie, die twee maanden geleden is ingesteld, heeft nagelaten volgens de opdracht vóór eind oktober met een plan te komen.

Volgens politieke kringen zou mr André Haakmat als voorzitter van de commissie niets aan het rapport hebben gedaan en als adviseur van de Moederbond hebben aangestuurd op stakingen.

Haakmat zelf wees deze beschuldigingen van de hand door te zeggen dat een dergelijke commissie helemaal niet heeft bestaan. "Een commissie moet bij Staatsbesluit worden ingesteld, en dat is nooit gebeurd", aldus Haakmat. Hij verklaarde wel twee maanden geleden contact te hebben gehad met het militair gezag. De militaire leiders vroegen hem om ideeen met het oog op de in de regeringsverklaring van 1 mei aangekondigde "nieuwe democratie". Hij zei sinds het contact van twee maanden geleden niet meer met de militairen te hebben gesproken tot deze week. Maandag bracht Haakmat bij Horb zijn ideeen naar voren over de democratische structuren die in Suriname moeten worden geschapen.

De Moederbond zou op de lijn van Haakmats ideeen zitten. Of zijn plannen te rijmen zijn met het fasevoorstel van de vakcentrales C-47, CLO, PWO en de boerenbond FAL, sluit Haakmat niet uit.

De stakingsacties, waartoe de Moederbond had opgeroepen, waren gisteren verscherpt. Particuliere bussen reden niet en de meeste schoolkinderen bleven thuis. Voor het eerst werd gisteren gestaakt door bauxietarbeiders in Moengo, die in tegenstelling tot hun collega's in Paranam bij de Moederbond zijn aangesloten. Volgens een woordvoerder van de Moederbond was tachtig procent van de kleine particuliere winkels gesloten. De telefoondienst, haven- en loodsdiensten lagen gisteren nog steeds plat. In Paramaribo was het rustig.

"ONE-MAN-COMBO"



WILLEMSTAD — Op Koraal Tabak was PSH overduidelijk aanwezig met een vérreikende geluids-installatie. Daarvan werd gebruik gemaakt voor de verslagen van het paardenrennen en om de top 40 vandaag uit direct uit te zenden. Maar dat waren beslist niet de enige muzikale geluiden die er werden voortgebracht. Er was ook tussen de wedstrijden door een "one-man-combo" die de groep paardenliefhebbers met muziek op zijn zelf gemaakte multi-instrumentale gevaarte verblijdde. Aan zijn voet een pedaaltrommel, een soort conga aan de linkerhand, een toeter die een klarinet vervangt, een mondharmonica, een koe-bel en een triangel. En dan zijn eigen zang!

Prinses Margriet naar Japan

DEN HAAG – Prinses Margriet en haar echtgenoot mr Pieter van Vollenhoven brengen van maandag 15 november tot maandag 22 november een bezoek aan Japan op uitnodiging van de havenstad Kobe. Dit heeft de rijksvoorlichtingsdienst meegedeeld. Kobe heeft een zusterrelatie met Rotterdam. In deze stad wordt thans de tentoonstelling "Silk road on the sea" gehouden, die de historische zijderoutes over zee belicht. Op de tentoonstelling zijn belangrijke inzendingen uit Nederlands bezit te zien.

Meeste kiezers tegen herverkiezing Reagan

WASHINGTON – Van de Amerikanen die gisteren hun stem hebben uitgebracht, is 64 procent tegen een tweede ambtstermijn van president Reagan, zo blijkt uit een opiniepeiling van de omroepmaatschappij NBC.

Wat Reagans omstreden economische beleid verder aangaat, is 41 procent van mening dat die nuttig is, maar een even groot aantal mensen vindt dat het land eronder lijdt. Nog eens 49 procent is van mening dat Reagans politiek onredelijk is. Verder zeggen veel stemmers te hebben gekozen voor een Democraat en tegen een Republikein met het oog op de onzekerheid in de sfeer van de sociale uitkeringen die in gevaar verkeren, en gezien de grote werkloosheid.

Argentinie verbiedt politieke periodieken

BUENOS AIRES – De militaire regering van Argentinie heeft dinsdagavond alle politieke tijdschriften verboden. Door deze maatregel worden in eerste instantie "Quorum" en "Linea" getroffen en de publikaties die in de toekomst zouden verschijnen. De overheid heeft voor het besluit de bepalingen krachtens de uitzonderingstoestand en de staatsveiligheid aangevoerd.

Wallace opnieuw gouverneur Alabama



MONTGOMERY – George Wallace, de 63-jarige halfverlamde Democratische kandidaat, is gisteren voor de vierde keer tot gouverneur gekozen van de zuidelijke staat Alabama. Wallace, die twintig jaar geleden nationale (en internationale) bekendheid kreeg vanwege zijn verzet tegen de rassenintegratie, dankte de overwinning vooral aan steun van de zwarte bevolking, die in Alabama 26 procent van de bevolking vormt.

Wallace heeft meer dan eens geprobeerd de Democratische nominatie voor het presidentschap te verwerven. Tijdens de campagne voor het Witte Huis in 1972 werd hij in Washington het slachtoffer van een aanslag. Sindsdien is hij aan de benen verlamd, waardoor hij zich per rolstoel moet verplaatsen.

Gonzalez bij koning Juan Carlos

MADRID – Koning Juan Carlos heeft gisteravond anderhalf uur van gedachten gewisseld met de socialistische leider Felipe González, wiens partij bij de vorige week gehouden parlementsverkiezingen de absolute meerderheid heeft behaald.

Na afloop zei González dat wat hem betreft, "de samenstelling van het kabinet vrijwel vaststaat". Dat betekent echter niet dat er geen veranderingen meer zouden kunnen worden aangebracht.

Vandaag zou de toekomstige premier met de huidige regeringsleider Leopoldo Calvo Sotelo spreken over de machtsoverdracht.

Finland levert troepen aan VN

HELSINKI – De Finse regering heeft vandaag besloten een contingent van 160 militairen naar Libanon te sturen voor deelneming aan de vredesmacht van de Verenigde Naties UNIFIL. De Finnen vervangen een bataljon van Nepal, dat zich vorige week heeft teruggetrokken.

President van Perú zegt bezoek aan VS af

Reagan op rondreis niet naar Lima

LIMA – President Fernando Belaunde Terry van Peru heeft vandaag onverwacht het bezoek dat hij van 9 tot 15 november zou brengen aan de Verenigde Staten, afgezegd. In een boodschap aan president Reagan heeft Belaunde gezegd dat hij door "onverwachte omstandigheden" tot zijn stap is gedwongen. Hij weidde niet verder uit.

Naar in Lima verluidt is de Peruaanse regering er ontstemd over dat Amerika het voornemen koestert hogere invoerrechten te heffen op bepaalde importprodukten uit Perú. Dat geldt vooral voor textiel en voedselconserven. De Amerikanen zouden de Peruanen verwijten dat zij de export naar de Verenigde Staten subsidieren, zodat men onder de prijs van de Amerikaanse fabrikanten blijft.

Ook behandelt het Amerikaanse Congres een wetsvoorstel ter verhoging van de invoeraccijns op koper met tien procent, waardoor Perú zwaar getroffen zou worden.

Belaunde zou ook ontstemd kunnen zijn over het feit dat Reagan op zijn Zuidamerikaanse reis van 30 november tot 4 december Brazilie, Colombia en Costa Rica, maar niet Perú bezoekt.

Volgens diplomatieke kringen in Washington zag men naar Belaundes bezoek uit, omdat men van een gedachtenwisseling met een der weinige democratisch gekozen staatshoofden in Latijns-Amerika veel verwachte voor de verbetering van de door de Falklandoorlog bekoelde Amerikaans-Latijns-Amerikaanse betrekkingen.

Ex-juntalid Argentine onder arrest gesteld

Voor aanhouding geen reden gegeven

BUENOS AIRES – De Argentijnse marine heeft de aanhouding gelast van admiraal-b.d. Emilio Massera, een voormalig lid van de regerende militaire junta wiens naam is genoemd in verband met recente politieke schandalen. Dit hebben zaakwaarnemers van de admiraal gisteravond meegedeeld.

In een verklaring van de politieke partij die door de admiraal is opgericht stond dat de commandant-zeemacht, Rubén Franco, 20 dagen arrest voor Massera had voorgeschreven, om te brengen in een marinehaven in het zuiden van Argentinie. In de verklaring werd voor de aanhouding geen reden opgegeven noch ook toegelicht of zij intussen had plaatsgehad. Politieke tegenstanders van Massera - commandant-zeemacht van 1974 tot 1978 - hebben gezegd dat hij geld heeft betaald aan linkse guerrilleros die op het einde van de jaren zeventig een bloedige oorlog tegen de regering voerden. Ook is de naam van de admiraal genoemd in verband met een reeks politieke moorden en ontvoeringen. De grote publiciteit die aan de zaak is gegeven, heeft de regerende junta, waarin Massera van 1976 tot 1978 diende, danig in verlegenheid gebracht.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24833 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur.
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis).
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222;
fotografe: Olga Schats, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 of 44398;

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

★★★

DIVERSEN
MOVEMENTO GNOSTICO (Concordiastraat 22, Pietermaai): iedere maandag en woensdag is er lezing in verschillende wijken: 19.30 uur woensdag- en zaterdagavond introductie-lezing-Concordiastraat 24.

BARBER: 20.00 uur woensdagavond-Sentro Social y Deportivo Barber.

BRIEVENGAT: 19.30 uur woensdagavond-Openbare basisschool (naast SDK).

BUENA VISTA: 19.30 uur woensdagavond-Prinses Margrietschool.

KORAAL SPECHT: 19.30 uur maandagavond-Schotborgschool.

ASOSASHON TIENDA DI LEY: spreekuur van 18.00-20.00 uur-St Martinus College, Brionplein.

THEATER FORO: 20.00 uur toneeluitvoering "Criminaliteit"-SSK-gebouw (na opvoering van het stuk heeft het publiek de gelegenheid hun mening te geven over criminaliteit en wat er gedaan kan worden om veranderingen te brengen).

CONEY ISLAND SQUARE GARDEN: maandag t/m vrijdag 20.30 uur uitvoering Circo Pinder van Parijs; zaterdag: 17.00 en 21.00 uur; zondag: 10.30, 17.00 en 21.00 uur.

TEMPEL GALLERY: openingstijden van 11.00-14.00 uur vanaf heden t/m 6 november tentoonstelling tekeningen van de Argentijnse schilderes Nora Suaza.

UNA: 20.30 uur lezing (ond.: Nieuwe ontwikkelingen in de jurisprudentie van de Hoge Raad; spreker: mr H.Mobach).

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Buena Vista Oost, Buena Vista (achter de school)-SSS; 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seru Fortuna/Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde t/o rk school); 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.45 uur te Zuid Bonam.

SCHOOLADVIESDIENST: herhaling Enfasis-programma over Papiamento; spreker de heer S.Joubert; ond.: "E ortografia di Papiamentu"—via de radio's Z-86 (19.15 uur), Radio Hoyer I (18.00 uur), Radio Caribe (18.15 uur), Radio Korsow FM (17.30 uur).

LIONSCLUB: 12.30 uur dinnermeeting-Rust & Burgh (spreker: F. Parabirsingh; ond.: Youth Care).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "BIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

BIOSCOPEN
CINELANDIA:
19.00 en 21.00 uur *Man and woman* (sex-film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The Deep* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Jennifer* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

★★★

TELECURACAO: 16.30 cartoons; 17.00 cultuur & opvoeding (Duel in de diepte); 17.30 biba salú; 18.00 el rancho del pájaro amarillo; 18.30 aki ta Bonaire; 18.45 e man drechi di Dios; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela: La Sucesora; 20.00 resumen di luna; 20.30 one of the boys; 21.00 NBC sportsworld; 22.00 60 minutes; 23.00 sluiting.

★★★

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza-hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
Eddy's, Schottegatweg West 112
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/ Rio Canario
Job, Colebra Berde

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

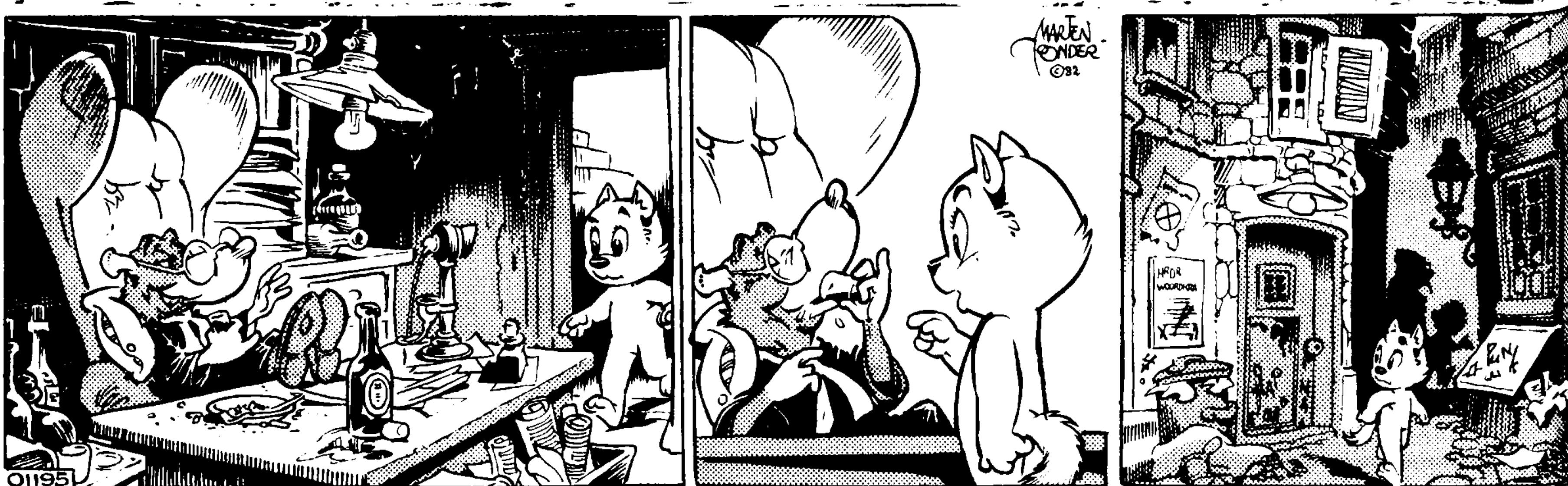
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de Antiloog



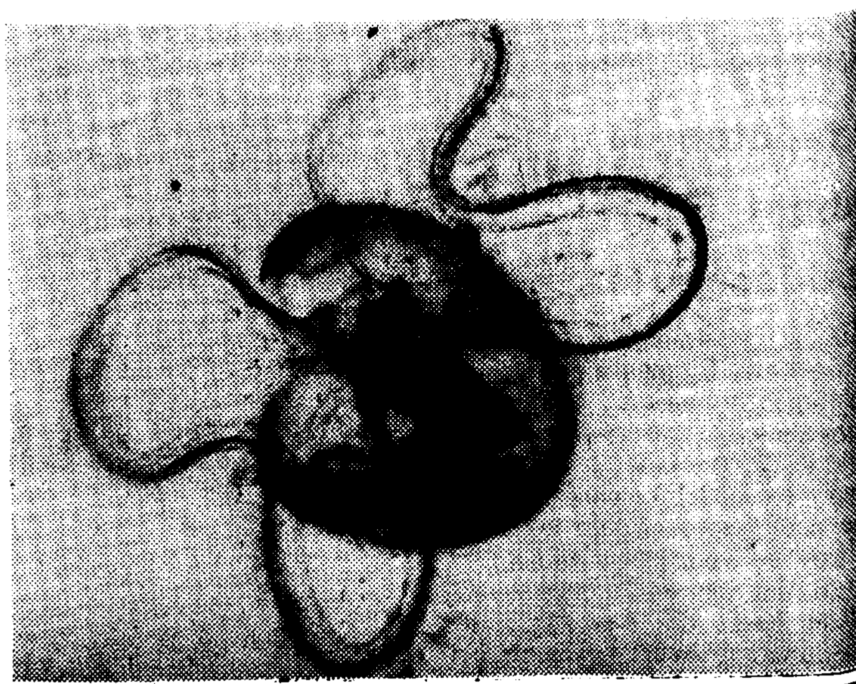
01195— De volgende morgen zocht Tom Poes meester Woordkramer op om te vragen hoe het met heer Ollie ging.
"Goed," zei de rechtsgeleerde, die juist zijn tien-uurtje gebruikte. "Heel goed, vent. Ik heb de politie gewezen op verordening 539, en nu verblijft de heer Bommel in een gesloten inrichting, in afwachting van zijn voorgeleiding. Ik kan op mijn gemak voor de verdere ontwikkelingen zorgen."
"Hm," zei Tom Poes. "Wat voor verdere ontwikkelingen?"
"Dit is een zaak voor de vakantiekamer," legde de advocaat uit, nadat hij even keurend geproefd had. "In eerste aanleg, zou ik zeggen. Wat ik met het oog op de aanklacht naar voren moet brengen is niet zozeer de kwade dronk van de verdachte. Nee, ik had gedacht op zijn geestelijke moeilijkheden te wijzen, zodat dokter Zielknijper de behandeling kan voortzetten. Behandeling in een gesloten inrichting om kort te gaan. Daar kunnen we hem met geld en goede woorden wel uitkrijgen, na verloop van tijd. De wet is soepel op dat punt."
Tom Poes nam afscheid en verliet tamelijk onvoldaan het kantoor van de raadsman.
"Dit wordt niks," zei hij bij zichzelf. "Ik kan beter zelf aan het werk gaan en die aanklacht eens bekijken."

Goede resultaten bij carcoproject

KRALENDIJK — Het in 1980 door dr W.Nagelkerken ontwikkelde plan om tot vergroting van de carco-populatie te komen in Aruba, Bonaire en Curaçao, dat dan door beide grote eilanden gefinancierd zou worden, terwijl het deel van Bonaire voornamelijk in natura toegevoegd zou worden, heeft volgens de verklaring van de heer Hensen nu de kinderziektes achter zich. Nu het kweektes en experimenteerstadium afgesloten is, kan verwacht worden dat het project, dat al enkele moeilijkheden had te overwinnen en in de nieuwsmedia vaak als mislukt werd beschouwd, uiteindelijk resultaten zal gaan opleveren. Het blijkt zelfs, aldus een verklaring van de heer Hensen, die met dit project belast is en daarover ook zelf de verklaring uitgeeft, dat het cultiveren van de carco's zelfs betere resultaten oplevert dan alle andere experimenten die in het Caribisch gebied plaatsvinden. De 10.000 jonge carco's vormen het grootste aantal dat men in deze regio ooit heeft kunnen kweken. Alle carco's die gecultiveerd worden, zijn afkomstig uit de wateren rond Bonaire en zijn nu ongeveer 3 millimeter groot en worden beschouwd als overlevers van het kritieke punt.

Gehoopt wordt nu, dat rond de maand februari de jonge carco 5 tot 7 cm zal zijn en dan kunnen zij uitgezet worden op de daarvoor bestemde plaatsen, waar ze dan volwassen kunnen worden en uitgezet zullen worden over de andere plaatsen op de Antillen. Het eerste gedeelte dat uitgezet wordt, is een experiment om na te gaan wat de sterfte zal zijn en hoe ze zullen voldoen in de natuur, nadat ze in feite in een laboratorium gekweekt werden. In april volgend jaar begint de periode van broei, en dan kan de kweek in een versnelde vorm geschieden. Bij het uitzetten van de jonge carco in de zee moet natuurlijk wel rekening gehouden worden met de eventuele ongunstige factoren, die wel van invloed kunnen zijn. De beheerder van het carco-project legt er in zijn uitgebreide verklaring de nadruk op, dat tot nog toe de resultaten zeer positief zijn. Ook in andere landen worden carco-projecten uitgevoerd en enkele daarvan zijn o.a. Miami, Los Roques in Venezuela, op de Bahamas, in Puerto Rico en Turks and Caicos.

Tijdens een bezoek aan Gulf and Caribbean Fisheries Institute zal Hensen verslag uitbrengen van het werk dat er gedaan is met de carco-kweek op Bonaire.



KRALENDIJK — Dit is de larve van een 19 dagen oude carco, die op de foto veel groter is dan in werkelijkheid. De doorsnede van de larve is anderhalve milimeter. Na een maand verandert de vorm van de larve en ziet er dan uit als een kleine carco.



KRALENDIJK — Op deze foto heeft de larve zijn vleugeltjes verloren en ziet er al uit als een kleine carco. Van deze soort zoals op de foto zijn er momenteel 10.000 in het carco laboratorium op de Gouv. Debrotweg.

Geslaagden aan politieschool

WILLEMSTAD — Zestien kandidaten zijn deze week geslaagd voor het Politie Diploma I (agent) na een cursus van drie maanden te hebben gevolgd aan de opleidingsschool te Rio Canario.

In totaal hebben 17 aspirant-agenten deelgenomen aan het examen. De enige afgewezen aspirant komt in aanmerking voor herexamen binnen dertig dagen. Door de Ministerraad zijn de aspirant-agenten P.J. Atacho en G.E. Daantje aangewezen om de opleiding voor hogere politieambtenaar te gaan volgen aan de Nederlandse Politie Academie.

Met één aspirant agent werd per 1 juli de dienstbetrekking beeindigd nadat hij door zijn gedrag had bewezen niet geschikt te zijn om als politieambtenaar te werken.

CUB-wandelmars

WILLEMSTAD — De commissie culturele aangelegenheden van de Club Union Bonerino (CUB) organiseert op 26 november een wandelmars in het kader van haar activiteiten ter gelegenheid van de jaarwisseling.

De wandelmars vertrekt die dag om acht uur 's avonds vanuit het clubhuis van de CUB en gaat via de Gosieweg, Groot Kwartier en Brievengat, aangevoerd door de drumband van de Jonge Wacht, weer terug naar het clubhuis. Personen boven de 12 jaar betalen vijf gulden voor consumptie aan het eind van de wandelmars. Ook kan na de wandelmars worden gedanst. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de leden van de commissie en bij de CUB.

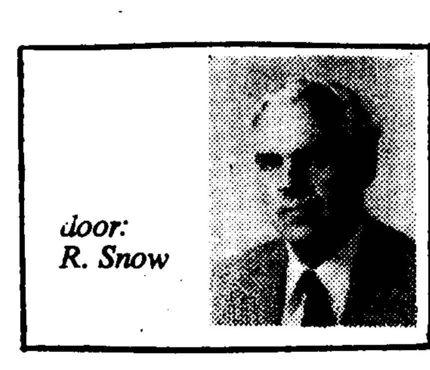
Lions-fancy fair

THE BOTTOM — Zondagmiddag werd er door de Lionsclub op Saba een fancy fair gehouden in de Honey Bee kleuterschool te Windward Side.

Op deze druk bezochte middag kon men in verschillende activiteiten zijn geluk beproeven. Zo was er een rad van avontuur, er werden loten verkocht, er was een grabbelton enz. Aan al deze activiteiten waren kleine prijzen verbonden. Ook kon men verschillende hapjes, door de Lionesses gemaakt, kopen.

De opbrengst van deze middag komt ten goede aan het jaarlijks door de Sabaanse Lions georganiseerde Sinterklaasfeest.

IN DE KANTLIJN



door:
R. Snow

AFGELOPEN oktober was het vier jaar geleden, dat de Sovjet-Unie haar ambitieuze plan wereldkundig maakte om een bijna 6000 kilometer lange pijplijn aan te leggen voor de doorvoer van aardgas van Siberië naar West-Europa. Een project, dat vanaf het begin niet onverdeeld gunstig werd beoordeeld in het Westen, met name in de Verenigde Staten. Toch duurde het tot afgelopen juni, dat Washington tot daadwerkelijke tegenacties overging. Een embargo op de uitvoer van onderdelen benodigd voor de aanleg van de gigantische gaslijn werd afgekondigd. Rationale: Reagans geloof, dat het economisch in steeds grotere moeilijkheden verkerende Rusland door dergelijke maatregelen tot een liberalisatie van haar politieke systeem gedwongen zou kunnen worden.

Intussen gaat de bouw van de pijplijn gewoon door. Men mag zich dan ook afvragen hoe realistisch de politiek van Reagan in dit opzicht wel is. Vanuit zakelijk oogpunt gezien is het project zelf dat wel. Voor West-Europa, met name Frankrijk, West-Duitsland en Italië, biedt het tegen lage kostprijs een welkome voorziening in de geschatte energie-behoeften van de komende decennia. Bovendien geeft het een bepaald niet te versmaden stimulans aan het Europese bedrijfsleven en betekent bovendien een verlichting van het werkloosheidsprobleem.

DAARNAAST dient bedacht te worden, dat de Groningse gasbel, welke nu alweer twintig jaar lang West-Europa in belangrijke mate in haar behoefte voorziet, tegen het einde van de tachtiger jaren verwacht wordt nagenoeg uitgeput te zijn. Officiële schattingen voorspellen, dat Europa in 1990 ongeveer de helft van het dan benodigde gas zal moeten importeren.

Het spreekt vanzelf, dat het project ook de Sovjet-Unie de nodige voordelen biedt. De gesloten overeenkomst verschaft Moskou niet alleen technische en financiële hulp bij de ontwikkeling van de gasvelden maar verzekert ook uitzicht op het verkrijgen van harde, buitenlandse valuta. Het is op dit punt, dat Reagan afhaakt.

EEN BELANGRIJK argument in de Amerikaanse stellingname is, dat het project op de lange duur een gevaarlijke afhankelijkheidssituatie schept. Onder de dreiging van afsluiting van de gastoevoer zou de Sovjet-Unie grote politieke druk kunnen uitoefenen op de ontvangende landen in het Westen. Een argument, dat zo lang is als het breed is. Immers de Sovjet-Unie heeft tenminste zoveel behoefte aan harde valuta voor haar economie als het Westen aan het Siberische gas. Bovendien zullen de afnemende landen individueel voor niet meer dan vijf procent in hun behoefte worden voorzien via de trans-Europese pijplijn. Vandaar, dat Washington naar extra argumenten over vermeende slavenarbeid en te hoge rente betalingen gegrepen heeft. Noch Moskou, noch Europa lijken onder de indruk. Gelukkig maar, want bij het voeren van een economische oorlog dient men te bedenken, dat een kat in het nauw vreemde sprongen maakt.

RON GOMES CASSERES: KWALIFICATIE MIST

Van kant van lokale bankiers

Verzoek heruitgave bedrijven-enquete

WILLEMSTAD– Lokale bankiers willen een heruitgave van een recentelijk uitgegeven verslag van een bedrijven–enquête. De lokale banken vinden dat vooral in de financiele passages een professionele inbreng nodig is om het geheel een meer gedegen aanzien te geven. De Centrale Bank heeft zich al evenzeer van de inhoud van het verslag gedistantieerd. Het idee van een bedrijven–enquête op gezette tijden wordt echter algemeen positief beoordeeld.

Enige weken terug werd de "Bedrijven-enquête 1982" vrijgegeven voor publicatie. Het betreft een verslag van de Interdepartementale werkgroep voor sociaal- en financieel-economische vraagstukken (IDW). Voor zover bekend zaten daar vertegenwoordigers in van het Departement van Economische Zaken, van het Departement van Financien en van de Centrale Bank. Het bewuste stuk is een uitkomst van een enquête die gehouden is onder lokaal gevestigde bedrijven over diverse vraagstukken.

Uit navorsingen van de Amigoe is echter gebleken dat de Centrale Bank niet gekend is in deze publicatie. Hierover heeft directeur P.C.Timmermans van de Centrale Bank zelfs kortgeleden een brief gestuurd aan de bankiersvereniging. Daarin maakt hij "voor de goede orde" bekend dat zijn instelling geen medewerking heeft verleend aan de redactie van het eindverslag. Zo distantieert hij zich van het verslag.

GEPIKEERD

In bankiers-kringen is men vooral gepikeerd over die passage die alle lokaal gevestigde banken en masse op de korrel neemt. Dat wordt zeer algemeen beschouwd als een ongenuanceerde stellingname tegen de banken zonder feitelijk inzicht te verschaffen in de materie die aan de orde is.

Bovendien zouden ook de geenquêteerde bedrijven worden benaderd met een concept van het eind-verslag. In de inleiding staat zelfs met zoveel woorden: "De concept-versie van het enquête-verslag is aan alle deelnemende bedrijven toegestuurd teneinde de deelnemers in staat te stellen te reageren op onjuistheden respectievelijk onvolkomenheden in de gegevens of analyse". Diverse bank-zegslieden lieten categorisch weten dat dit wat hun betreft, niet klopt. Zelfs op de Centrale Bank is voor het eerst van het eindverslag vernomen, nadat het in de media was gepubliceerd. In bankkringen werd gezegd dat als de aangegeven procedure was gevolgd er veel mankementen verholpen hadden kunnen worden voordat het vrijgegeven zou zijn voor publicatie.

De IDW is in feite een groep met als leden de directeuren van de Centrale Bank, EZ en Financiën; niet van ambtenaren. In dit specifieke geval is echter buiten medeweten van de directeuren om een rapport in de openbaarheid gebracht en aan de regering aangeboden. Vandaar dat ook op de departementen zelf woorden zijn gevallen hieromtrent. Intern zijn de zaken echter al doorgesproken om herhaling te voorkomen. De bedoeling is om het werk voort te zetten. Voorts zal er nauwkeurig op worden toegezien dat niet meningen van de opstellers tussen de resultaten van de enquête door verweven worden. Doel blijft het catalogiseren van meningen in het zakenleven.

HERUITGAVE

De heer Ron Gomes Casseres van de Maduro en Curiel's Bank erkent het ronduit. Er is van hun kant dan ook een beroep uitgegaan op terugtrekking van dit verslag en een herziening van de uitgave. Aangedrongen wordt vooral op een heruitgave van het rapport op de passage waarin de financiele sector wordt behandeld.

Hij verduidelijkt zeker niet tegen kritiek te zijn, maar wil wel dat daarbij uitgegaan wordt van een juiste voorstelling van zaken. De Maduro's Bank gaat dan graag op suggesties in. Het initiatief voor een bedrijven-enquête is al evenzeer toegejuicht, vooral als het regelmatig wordt gedaan om ontwikkelingen tijdig te kunnen signaleren. Op het punt van de arbeidsmarkt zijn er volgens hem in dit verslag ook aardige feiten op tafel gekomen. Daar is wat hem betreft een flinke brok deskundigheid ingebracht. Dat wordt juist node gemist in de financiele passages. Met een tijdige inschakeling van de Centrale Bank en de ge-enquêteerden hadden de onvolkomenheden vermeden kunnen worden. Het kan alsnog worden rechtgetrokken. Zoals het stuk nu is gepresenteerd dient het niet wezenlijk als het discussie-stuk dat iedereen vooraf in het vooruitzicht was gesteld.

BEKAAID

Het lokale bankwezen komt er behoorlijk bekaaid vanaf in het rapport. De kapitaal-verschaffers zijn uit op zekerheid: de institutionele beleggers geven er voorkeur aan naar het buitenland te gaan en de banken leggen het accent op rendement. In het geheel van de kleine Antilliaanse .economie moet volgens het IDW-verslag ook niet uitgewist worden, welke invloed persoonlijke contacten hebben bij financiele transacties.

Men is op de banken aangewezen als er geen financiering mogelijk is van projecten uit winstinhouding of uit de ontwikkelingsgelden. Gesteld wordt dat de hypotheek-verlening bijvoorbeeld niet vervuld wordt door de banken. "Kleinere banken" zouden niet in staat zijn die zogeheten ""oligopolistische structuur" te doorbreken. Omdat de lokale banken traditie-getrouw banden hebben met de handel, die in de regel kort lopende credieten behoeft, wordt daar geen neiging gevoeld om langere credieten te verstrekken; gevolg daarvan is dat er nauwelijks geld wordt vrijgegeven voor industriele investeringen. "Onvoldoende concurrentie heeft in zijn algemeenheid een negatieve invloed op de dienstverlening van het bankwezen", staat in het verslag. "In alle sectoren van de economie worden bedrijven geconfronteerd met onvoldoende en kostbare financieringsmogelijkheden op de binnenlandse kapitaalmarkt".

KLACHTEN

Met de "kleine banken" worden ironisch genoeg zeer grote internationale banken bedoeld als de Banco del Caribe van Venezuela, de Bank of America, Barclay's Bank en Citi Bank (op Aruba), allen van de Verenigde Staten. Zo'n vijftien jaar geleden is besloten om hen vestigingsvergunning te verstrekken in de hoop dat die de behoefte aan langer lopende credieten konden opvangen. Nu moet echter geconstateerd worden dat zij zich nauwelijks of niet op die specifieke markt hebben gestort, maar in feite dezelfde markt bestrijken als de reeds langer gevestigde lokale banken.

De heer Gomes Casseres ontkent niet dat er klachten zullen zijn binnengekomen van deze aard. Maar het had van grote deskundigheid kunnen getuigen als daar meteen de knelpunten aan de andere kant aan toegevoegd waren.

Wat betreft de bank waar hij zelf aan verbonden is, kan gesteld worden dat die voor wat dit jaar aangaat 43% van de uitgegeven hypotheken op de Antillen heeft verstrekt; dat is een stijging in vergelijking met verleden jaar. Dat daarmee de markt nog niet verzadigd is, kan mogelijk niet op commerciele grondslag worden opgelost, aangezien er zwaarwegende sociale aspecten in meespelen. Maar dat kan niet de banken worden toegeschreven.

M&C's Bank heeft voorts een groot aandeel in de financiering van projecten in de import-vervangende sector op de eilanden. Dat is na te trekken via de ASINA (Vereniging van lokale industrielen) en Curinde NV (eilands-NV belast met industrieontwikkeling). Maar er zijn ook grenzen aan de mogelijkheden van de bank; hij kan niet zondermeer vergeleken worden met grote kapitaalkrachtige instellingen in het buitenland. De lokale banken moeten werken met vaak kort lopend geld van de clienten en kunnen dat beslist niet in lange termijn projecten steken.

De heer Gomes Casseres mist een kwalificatie van de beweringen van de rapporteurs over de klachten aangaande de rol van het lokale bankwezen. Dat ontbreekt ten enenmale in het verslag; bijvoorbeeld hoeveel procent van de ondervraagden behoefte had aan kort lopend crediet en daarvoor niet bij de banken terecht kon. Het feit dat de gevolgde procedure niet zijn goedkeuring kan wegdragen, betekent niet dat een volgende keer niet weer medewerking verleend zal worden aan een bedrijven-enquête, zei hij tot slot. Natuurlijk hoopt hij dan wel op een professionelere aanpak van het geheel.

WILLEMSTAD — Een beeld van de druk bezochte vergadering van de vakbond Sitek gisteravond in het SSK-gebouw. De vaste aanstellingen in het onderwijs in het algemeen en de positie van de vrouw in het onderwijs in het bijzonder waren onderwerp van de vergadering. De Sitek is van mening dat momenteel erg wordt gediscrimineerd tegen de vrouw in het onderwijs die niet zeker weet voor hoelang en onder welke omstandigheden zij in dienst kan blijven. Twee maanden geleden zijn volgens de Sitek practisch alle contracten van de vrouwen in het onderwijs weer met een jaar verlengd zonder dat vaste aanstellingen hebben plaatsgevonden. De vakbond vindt dat hieraan een einde moet komen.

Woordvoerder van Sitek:

Oude groep grijpt macht binnen de DP

WILLEMSTAD — Gedurende de kabinetsformatie is duidelijk bewezen dat het spelen van politieke spelletjes de sterkste kant is van bepaalde politici en politieke partijen, aldus de onderwijsvakbond Sitek, in zijn wekelijkse radioprogramma gisteravond op Z-86.

Sitek-woordvoerder Corasol merkte gisteren op dat gedurende de formatie-periode veel politieke spelletjes zijn gespeeld waarbij de betrokken partijen voortdurend volhielden dat zij "in het algemeen belang" handelden. Dit algemeen belang, aldus de Sitek, betekende veelal het belang van een kleine groep die de touwtjes in handen heeft in een bepaalde partij.

De Democratische Partij is, ondanks de veel geprezen "rumbo nobo", weer teruggevallen in haar oude praktijken van vroeger. Dit is volgens de vakbond niet te verwonderen daar hetzelfde groepje van vroeger weer de macht heeft gegrepen in de partij en de politieke leider precies moet doen wat hem wordt voorgekauwd door "His Master's Voice".

Op Sint Maarten heeft de DP geprobeerd een regeringsformatie te doorkruisen met de hoop daarna zelf een nieuw kabinet te vormen. Er is zelfs gedreigd met het opbreken van de coalitie op eilandelijk niveau.

Terug op Curacao echter, zei woordvoerder Corasol, werd de DP-delegatie door haar achterban op de vingers getikt en erop gewezen dat men op Sint Maarten wel wat te voorbarig was geweest. De Sitek constateert dat de groep, die weer naar de macht heeft gegrepen in de DP, dezelfde is die erg teleurgesteld uit de laatste verkiezingen tevoorschijn is gekomen en beloofd heeft deze nederlaag te zullen wreken.

Het is volgens de Sitek duidelijk dat de sterke groep binnen de DP weer gekozen heeft voor de methode van het domineren van zoveel mogelijk kranten om zo "elke dag het volk vol te stoppen met verdraaide informatie ten gunste van hun eigen belangen". Hiervoor is "His Master's Voice" Chicho Jonckheer volgens de Sitek persoonlijk overgekomen uit Miami om zelf de touwtjes in handen te nemen en in zijn kranten uit te varen tegen iedereen die met hem van mening verschilt. Vakbonden, zijn, volgens de Sitek, het favoriete stokpaardje van "His Master's Voice" die precies dicteert wat er in zijn kranten, één in de Frederikstraat en twee op Mundo Nobo, geschreven moet worden. De Sitek acht dit verschijnsel, beheersing van verschillende media door één kleine groep, een gevaar voor de democratie.

"Serieuze voorstellen" verwacht

ABVO stelt directie KAE voor ultimatum

WILLEMSTAD — Door de vakbond ABVO is gisteravond een telegram gestuurd naar de directie van de KAE met het verzoek om binnen tweemaal 24 uur "serieuze voorstellen" te doen zodat de onderhandelingen voor een nieuwe cao kunnen worden hervat.

ABVO woordvoerder Hubert "Bèbè" Rojer sprak geruchten tegen als zou door het personeel van de KAE sabotage zijn gepleegd in het bedrijf. Volgens Rojer is gisteren in de algemene vergadering met het personeel van de KAE uitvoerig gesproken over de verantwoordelijkheid die zij dragen voor het bedrijf en was iedereen het erover eens dat in geen geval sabotage mocht worden gepleegd. Volgens Rojer zijn er bepaalde mensen die gebruik maken van het feit dat de stroom deze dagen een paar keer is uitgevallen om geruchten over sabotage te verspreiden.

Indien vrijdag niets is vernomen van de directie van de KAE, zei Rojer, stelt de vakbond de directie verantwoordelijk voor de eventuele gevolgen van het niet reageren op het telegram van de vakbond. Tot nu toe heeft de vakbond ABVO verlenging van de oude cao en twee tegenvoorstellen afgewezen, omdat deze als niet serieus genoeg werden beschouwd.

WILLEMSTAD — Een man wonende te Koraal Partir deed aangifte van diefstal van 130 gulden. Volgens zijn verklaringen had hij een buitenlandse vrouw mee naar zijn huis genomen met het doel gemeenschap met haar te hebben. Hij viel na de acties in slaap en ontdekte bij het ontwaken 130 gulden armer te zijn geworden. De vrouw was ook verdwenen.

De Koning beste kansen voor post van Antilliaanse zaken

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De CDA-er Jan de Koning, minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid in het nieuwe Nederlandse kabinet van CDA en VVD, blijft vermoedelijk minister van Antilliaanse Zaken. Maar ook vice-premier Gijs van Aerdenne, VVD-er en minister van Economische Zaken, maakt nog een kans.

In Den Haag houdt het nieuwe kabinet onder leiding van minister-president Ruud Lubbers morgenochtend zijn oprichtingsvergadering. Dan wordt beslist wie minister van Antilliaanse Zaken wordt, zo deelde de woordvoerder van kabinetsformateur Lubbers vanmiddag in Den Haag mee.

Volgens politieke kringen op het Binnenhof heeft De Koning "de beste kansen" om minister van Antilliaanse Zaken te blijven. Hij heeft al sinds mei van dit jaar in het derde kabinet-Van Agt de Antillen onder zijn hoede. Dat geeft hem een voorsprong op andere kanshebbers.

De partij-leiding van het CDA hecht er groot belang aan om een partijgenoot op Antilliaanse Zaken te houden. Maar ook de VVD doet een gooi naar die post. De voornaamste VVD-kandidaat is Gijs van Aerdenne, minister van Economische Zaken in het kabinet-Lubbers.

Minister van Binnenlandse Zaken, de VVD-er Koos Rietkerk, die ook graag minister van Antilliaanse Zaken was geworden, is, naar verluidt in politiek Den Haag, afgevallen. Hoewel een ervaren politicus is het de eerste keer dat Rietkerk minister wordt. En nog wel op een tamelijk zware post. Daarom is hem krachtig afgeraden de Antillen erbij te doen.

Zowel De Koning als Van Aerdenne zijn al eens eerder minister geweest. De Koning was minister van Ontwikkelingssamenwerking in het kabinet-Van Agt/Wiegel (1977-'81), minister van Landbouw en Visserij in de kabinetten Van Agt/Den Uyl en Van Agt/Terlouw (1981-'82). Van Aerdenne was minister van Economische Zaken in het kabinet Van Agt/Wiegel.

Beiden hebben voldoende ervaring als bewindsman om voldoende tijd vrij te maken voor de Antillen, zo wordt in politiek Den Haag gezegd. Sociale Zaken en Werkgelegenheid is — zo bleek onder Den Uyl — een vrij zwaar departement, maar hetzelfde geldt voor Economische Zaken.

Van oudsher was de Nederlandse vice-premier tegelijk minister van Surinaamse en Antilliaanse Zaken. Daarom maakt Van Aerdenne aanspraak op die post.

Toch worden de kansen van Jan de Koning iets hoger aangeslagen in Den Haag. Weliswaar verhuist hij naar een voor hem nieuw ministerie, Sociale Zaken en Werkgelegenheid, maar er staat tegenover dat De Koning al met de problemen van de Antillen bekend is. Dat zou morgen wel eens de doorslag kunnen geven, zo wordt op het Binnenhof voorspeld.

Problemen tussen eigenaar en bank

Aruba-huis verhuisd

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het personeel van het Aruba-huis in Den Haag heeft voorlopig zijn intrek genomen in het Haagse hotel Babylon. Vanmorgen is besloten om uit het pand aan de Lange Voorhout te vertrekken vanwege een financieel geschil tussen de eigenaar van het gebouw en de hypotheekbank.

In een gesprek met de Amigoe liet de heer mr Henri Fingal van het Aruba-huis desgevraagd hedenochtend weten dat hij en zijn personeel verhuisd zijn naar het Babylon hotel. Daar wordt voorlopig kantoor gehouden. Hij zei er nadrukkelijk bij dat het een tijdelijke zaak is.

De eigenaar van het pand aan het Lange Voorhout in Den Haag, waar het Aruba-huis in gevestigd is, zit in financiele problemen. De Westland-Utrecht Hypotheekbank (WUH) komt zijn financiele verplichtingen niet na.

Het eilandgebied Aruba is onder-huurder in het gebouw. Mr Fingal benadrukte dat het in geen geval zo is dat het eilandgebied zijn verplichtingen niet nakomt. De problemen zijn tussen de bank en de eigenaar, waar het Aruba-huis buiten staat.

Het werd raadzaam geacht om maar rustig af te wachten totdat de financiele problemen tussen de andere twee instellingen zijn opgelost. Er is sprake van plannen om het gebouw onder de hamer te brengen. Als zo'n veilig inderdaad zou doorgaan, dan zou het Arubahuis wel eens uitgezet kunnen worden. "Om de belangen van Aruba veilig te stellen, aldus mr Fingal, "zijn we daarom naar hotel Babylon getrokken". Hij sluit niet uit dat het Arubahuis nog terugkeert naar de Lange Voorhout, maar dan moet de affaire tussen de hypotheekbank en de eigenaar goed opgelost zijn.

Mocht een terugkeer naar dat pand niet mogelijk zijn, dan zal uitgekeken worden naar een ander onderkomen in Den Haag waar voldoende kantoorruimte te huur wordt aangeboden. Het is in elk geval niet de bedoeling om in het Babylon hotel te blijven.

Aantal verkeersdoden opgelopen tot 21 dit jaar

WILLEMSTAD — In de nacht van dinsdag kwam bij de Verkeersdienst melding binnen dat de 25-jarige Arthur Henriette in het ziekenhuis overleden was, ten gevolge van in een ongeluk opgelopen verwondingen. Op 20 oktober werd het slachtoffer door een grote vrachtwagen aangereden. Met zijn dood komt het aantal verkeersdoden van Curaçao op 21.

Morgen reeds formalisatie

BC MAN/PNP rond

WILLEMSTAD — Terwijl in zowel Den Haag als Willemstad de laatste hand wordt gelegd aan de formalisatie van de vorming van een nieuw kabinet, is op Scharloo het overleg afgerond voor de formatie van een nieuw Bestuurscollege voor Curaçao.

De MAN en PNP hebben samen met het "onafhankelijke" raadslid Ulrico Schotborgh een vergelijk getroffen voor een nieuw BC. De heer Schotborgh heeft laten weten dat nieuwe BC "onvoorwaardelijk" te steunen. Hij heeft een beslissende stem, omdat MAN en PNP samen net niet de meerderheid hebben in de Eilandsraad. De heer Schotborgh zal geen gedeputeerde-functie of zo komen te bekleden.

De portefeuilles in het BC worden eerlijk gedeeld tussen beide partijen. MAN behoudt zijn drie gedeputeerden, te weten mej Lucille Wout (Gezondheidszorg en Sociale Zaken), Winston Lourens (Onderwijs, Sport etc.) en ing Willie Franco (DOW, KAE etc.). Zij behouden exact hun portefeuilles.

De taken die in het uiteengevallen BC van MAN en DP toekwamen aan de DP-gedeputeerden, mr Faroe Metry (Financien), Frank Rozendal (Personeelszaken) en Petrus van der Veen (Toerisme) komen in handen van PNP-gedeputeerden. Hun namen zijn bekend, maar het was vanmorgen niet mogelijk om te weten te komen welke posten zij zullen vervullen. Voor de PNP worden gedeputeerden de heren George Hueck en Betto Thomas en mevrouw Maria Liberia-Peters. De PNP heeft ook het waarnemend gezaghebberschap naar zich toe getrokken, zoals de DP had. Wie die post zal vervullen, is evenmin bekend. Vanmorgen waren de vertegenwoordigers van MAN en PNP in druk beraad voor afronding van het geheel. Gisteravond was het akkoord in grote lijnen al rond.

Morgen zit het nieuwe BC al aan. Dan zal de ontslag-aanvragen van de DP-gedeputeerden worden aanvaard. In een voor morgenvroeg om half negen opgeroepen openbare vergadering van de Eilandsraad wordt besloten over de aanstelling van de drie PNP-gedeputeerden. In diezelfde vergadering wordt overigens ook een vervanger aangewezen voor het raadslid Gilbert de Paula, dat minister van Financien wordt in het derde kabinet-Martina.



WILLEMSTAD — Om tot een betere identificatie en registratie van archeologische vindplaatsen te komen, zijn van het eiland Sint Eustatius luchtfoto's gemaakt. Dat gebeurde door tussenkomst van mevrouw Alta Fowler, Amerikaanse consul-generaal, in samenwerking met de US Navy op 3 juli. Al vanaf 1981 worden er in juni en juli archeologische en antropologische werkzaamheden op het eiland verricht door het "College of William and Mary" in Williamsburg, Virginia. Dit in samenwerking met het archeologisch/antropologisch instituut van de Nederlandse Antillen (AINA) en de Historical Society of St Eustatius. Op de foto vlnr drs R.M.Allen, vertegenwoordigster van AINA, minister van Cultuur mr Leslie Navarro en Alta Fowler.

Voor 250 werk bij Delta Screw

Plan compressoren-fabriek op Curacao

WILLEMSTAD — De Nederlandse firma Delta Screw heeft vergevorderde serieuze plannen voor de vestiging van een fabriek van compressoren op Curacao.

Uit het maandverslag van september van het Antillenhuis in Den Haag blijkt dat de directie van Delta Screw, de Nationale Investeringsbank (NIB), directeur drs Cayochi Romer van Curinde NV en het hoofd van de afdeling Economische Zaken van het Antillenhuis, Jacques Hermelijn, gesproken hebben over het plan voor vestiging van het Nederlandse bedrijf op Curacao. In de Curacaose vestiging zouden dan compressoren gemaakt kunnen worden bedoeld voor de export, voornamelijk naar de Verenigde Staten.

De heer Romer heeft opheldering gegeven over diverse aspecten verbonden aan vestiging op Curacao zoals inzake beschikbaarheid van bedrijfsruimte, selectie-mogelijkheden van arbeidskrachten etcetera.

De bedoeling is dat de Nederlandse Participatie Maatschappij voor de Antillen voor een belangrijk deel van het geld stopt in dit project. Geschat wordt dat bij een vlotte afhandeling het project over enkele maanden al van start kan gaan. Delta Screw verwacht dat binnen enkele jaren totaal 250 mensen in dienst kunnen zijn van de Curacaose vestiging.

Deze firma heeft overigens deelgenomen aan een van de orientatiereizen die door het Antillenhuis zijn verzorgd voor Nederlandse zakenlui naar de Antillen. De bedoeling daarachter is juist geweest om Nederlandse bedrijven te interesseren voor vestiging op de Antillen.

Rijk keurt garantie voor ALM ook goed

WILLEMSTAD — De Rijksministerraad is accoord gegaan met de lening van 41,3 miljoen dollar ten behoeve van de ALM. De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij heeft die lening nodig gehad voor de aanschaf van twee nieuwe toestellen, de DC-9-80 Super.

De Antilliaanse regering en de Staten hadden daar hun fiat al aan gegeven. Maar volgens artikel 29 van het Statuut moet ook de toestemming van Den Haag worden opgevraagd als bij maatschappijen buiten het Koninkrijk een lening wordt aangevraagd waarvoor overheidsgarantie wordt geleverd.

Luana neemt deel aan Calu seminar

WILLEMSTAD — De voorzitter van LUANA, Life Underwriters Association of the Netherlands Antilles, de heer Jaime Balentin, is onlangs naar Jamaica vertrokken waar hij deelneemt aan een seminar.

Het seminar wordt georganiseerd door CALU, de Caribbean Association of Life Underwriters, waarvan LUANA lid is. Alle leden van het Caribisch gebied zullen aan deze seminar deelnemen dat tot 5 november duurt. Na zijn terugkeer vanuit Jamaica op zondag 7 november zal de heer Balentin de opgedane kennis overbrengen op de lokale leden van LUANA, zes van Aruba en acht van Curaçao in het Sentro Deportivo Korsou. Die lokale leden moeten op hun beurt een trainingscursus leiden dat op 13 november begint.

NABLP houdt verzoek ALM-directie aan

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Nederlands Antilliaanse Bond van Luchtvaartpersoneel (NABLP) vergaderde gisteren met de vakgroepbesturen (shopstewards) van de verschillende afdelingen in de ALM en besloten is dat nog niet kan worden gereageerd op het verzoek van de directie om opoffering van indexering en periodieke verhogingen van volgend jaar.

Volgens de vertegenwoordigers van de verschillende afdelingen willen zij eerst verschillende vragen beantwoord zien ondermeer in verband met het toekomstige beleid van de directie. Op verzoek van de leden van de vakbond is de algemene vergadering die gisteravond had moeten plaatsvinden verschoven naar morgenavond.

AMERICA LATINA

GUATEMALA-STAD — Bij gevechten met het geregelde leger van Guatemala zijn 16 guerrillastrijders om het leven gekomen. Dit hebben de strijdkrachten gisteren meegedeeld. Het leger had eerder verscheidene kampen van het verzet ontdekt in de departementen Alta Verapaz [illegible] Guatemala) en Escuintla (ten zuiden van de hoofdstad). De doden vielen in Alta Verapaz. Daar ontdekte het leger belangrijke hoeveelheden wapens, munitie en communistische propaganda, aldus het communique. In Escuintla vonden de strijdkrachten een wapenopslagplaats, kaarten en ook adressen van personen die ontvoerd zouden moeten worden.

LA PAZ — De socialistische partij van Bolivia heeft bij de strafrechter een klacht ingediend tegen de voormalige president van Bolivia, Luis García Meza en zijn minister van Binnenlandse Zaken, kolonel Luis Arce Gomez. De socialisten stellen de beide politici verantwoordelijk voor de moord op hun leider Marcelo Quiroca Santa Cruz, zo heeft partijvoorzitter Walter Vazquez donderdagavond op een persconferentie meegedeeld.

Volgens de aanklacht hebben generaal García Meza en kolonel Arce Gomez de moord op Quiroca Santa Cruz beraamd. Deze werd op 17 juli op een partijbijeenkomst doodgeschoten door leden van de paramilitaire politie. Diezelfde dag pleegde García Meza een staatsgreep en nam de macht over van interim-president mevrouw Lydia Gueiler. Zowel Garcia Meza als Arce Gomez hebben hun toevlucht gezocht in Argentinie toen de democratisch gekozen regering van Hernán Siles Zuazo eerder deze maand aan de macht kwam.

LONDEN — De kosten van de herovering van de Falkland-eilanden blijken meer dan twee maal zo hoog te zijn als premier Thatcher eerder had meegedeeld. Onlangs verklaarde Thatcher in het Lagerhuis dat de oorlog 700 miljoen pond had gekost. Maar gisteren bleek uit nieuwe gegevens van het ministerie van Defensie dat in de komende drie jaar bovendien nog voor ongeveer 900 miljoen pond vliegtuigen en schepen vervangen moeten worden. De totale kosten van de Falkland-oorlog belopen daarmee 1.6 miljard pond. Dit bedrag zal niet bekostigd kunnen worden uit de normale jaarlijkse defensiebegrotingen.

GUATEMALA-STAD — In Guatemala wordt op 23 maart 1983 een begin gemaakt met de „politieke normalisering", zo heeft het staatshoofd van de Midden-Amerikaanse staat, generaal Efrain Rios Montt, vandaag gezegd in een verklaring die in het gehele land werd uitgezonden. Op die dag worden de wetten over de toelating van politieke partijen en het kiezen van een grondwetgevende vergadering van kracht. Generaal Rios Montt bracht, als leider van een groep jonge officieren, op 23 maart van dit jaar, generaal Romeo Lucas Garcia als president ten val.

Opzet Wereldvoedseldag van 1983

Eerste WAAP-vergadering in The Bottom gehouden

THE BOTTOM — Op Saba werd maandag voor het eerst een WAAP-vergadering gehouden. De WAAP-Bovenwinden is de "Werkgroep Afzet Agrarische Producten". Deze werkgroep is op initiatief van de minister van Economische Zaken, mr Leslie Navarro, op 30 maart 1982 geinstalleerd.

Leden van de werkgroep zijn: voor Saba Lou Spijker, voor St Eustatius: Hans de Groot en voor St Maarten: de heer R.S.Nicolson. Als voorzitter treedt op een afgevaardigde van het Departement van Economische Zaken, te weten de heer J.Wellen óf I.Moenir-Alam van Curaçao, terwijl als secretaris is aangesteld de heer L.X. James van St Maarten.

Het doel van de werkgroep is het analyseren van de problematiek van de afzet van agrarische producten, om deze te bevorderen en te verbeteren en daarnaast adviezen uit te brengen ten aanzien van landbouw, veeteelt en visserij in het algemeen. De zeswekelijkse vergadering werd dit keer op Saba gehouden, waarbij de heer L.Spijker, tuinbouwkundige voor Saba, als gastheer optrad.

Op de vergadering werd gesproken over de "follow up" van Wereldvoedseldag. Deze dag werd op de Bovenwinden georganiseerd door de WAAP, waarbij het Departement van Economische Zaken als coordinator optrad. Tijdens de vergadering werd besloten de coordinatie en organisatie van Wereldvoedseldag 1983 in eigen handen te nemen.

Daarnaast werd gesproken over een agency op St Maarten voor de afzet van de producten vanuit Saba en St Eustatius. Op het ogenblik wordt per week 750 kg groente van Saba naar St Maarten geexporteerd.

Verder werd gesproken over protectionistische maatregelen gedurende enkele maanden van over-productie op Saba van kool en aardappelen, de transportsubsidie voor groenteproducten die van Saba gestuurd worden naar de twee andere eilanden, het overheidsbeleid en bijdrage aan het landbouwbeleid op de Bovenwindse eilanden. De vergadering werd afgesloten met een rondrit van de aanwezigen langs de gouvernementstuinen op Saba en het landbouwcentrum in English Quarter.

Aanwezig op Saba voor deze vergadering waren de leden, de secretaris Carl Hassel administratief medewerker van het landbouwproject op Saba, Bernard Schmidt in dezelfde hoedanigheid voor St Eustatius. Afwezig was de voorzitter vanwege de opening van de olie-terminal op St Eustatius.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt, met kans op een plaatselijke bui. Overwegend matige oostelijke wind.
Weeroverzicht:
Door een lichte toename in de vochtigheid en onstabiliteit kan in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.

Syrie neigt langzaam richting Amerika toe

CAIRO — Nog nooit hebben zoveel Syrische hoogwaardigheidsbekleders in zo korte tijd zoveel gereisd. En dat niet naar Moskou of Praag, Syrie's officiele bondgenoten, maar naar Londen, Parijs en vooral Washington. Washington geniet zoveel voorkeur dat men in Damascus al spottend zegt dat het Syrische bewind Amerikaanse weken organiseert. Aldus correspondent Harm Botje van het NRC/Handelsblad.

De reisdrift is trouwens wederzijds, want geen Amerikaanse afgezant naar het Midden-Oosten zal zijn toernee afsluiten zonder daarbij ook Damascus te hebben aangedaan.

Syrie's tweede man, kolonel Rifaat Assad, besloot deze zomer zelfs vóór rond één miljoen dollar in Washington een huis te kopen en heeft zijn kinderen naar een dure Amerikaanse school in de elefante Washingtonse voorstad Georgetown gestuurd, waar ook dat huis staat. De villa is inmiddels het doelwit geweest van een aanslag, hetgeen Rifaat weinig zal doen: de chef van de Syrische veiligheidsdiensten heeft in Frankrijk kastelen en villa's genoeg om het jaren te kunnen volhouden.

In elk geval is er de laatste maanden binnen de Syrische top iets wezenlijks veranderd. Alles wijst op een herorientatie van het regime.

Het bewind heeft daar ook wel reden voor. Het zo zwaar benadrukte bondgenootschap met de Sovjet-Unie heeft Syrie tot dusverre maar weinig opgeleverd, terwijl Syrie's leidende rol binnen het Arabisch verbond van 'nee-zeggers" sinds de Israelische inval in Libanon een holle frase is gebleken. Sinds de PLO zich zeer openlijk in Tunis heeft gevestigd, omdat men Damascus niet vertrouwde, is ook de Syrische greep op het Palestijnse gebeuren verslapt. De Saoedi's en de Koeweiti's hebben de geldkraan goeddeels dichtgedraaid en de Russen klagen steen en been dat Syrie de Russische militaire uitrusting uitsluitend laat gebruiken als schietschijf voor de Israeli's.

Het is allemaal heel somber voor het regime en het eind van de ellende is nog niet in zicht. Want wat gaat er gebeuren als te zijnertijd Syrie's Iraanse bondgenoot uit gebrek aan wapens of krijgsvolk de oorlog tegen Irak moet staken en Saddam Hussein de handen vrij krijgt om enige rekeningen te vereffenen? De eersten die zo'n rekening gepresenteerd krijgen, zijn de Syriers. Die hebben niet alleen via Damascus Iran wapentuig gestuurd, ze hebben ook de Iraakse olie-export goeddeels lamgelegd door op aandrang van de ayatollahs de Iraakse pijplijn over Syrisch gebied af te sluiten.

Ook Syrie's andere buurman, koning Hussein van Jordanie, zal niets in zijn vermogen nalaten om de Syriers het leven zuur te maken. De koning heeft zijn plannen voor een Jordaans-Palestijnse federatie onder andere ontvouwd met een nauwelijks verholen verwijzing naar de Syriers, die, zo zei hij, "dankzij mijn plannen eindelijk de mogelijkheden ontnomen worden in troebel water te vissen".

De Syriers staan dus met lege handen. Het netwerk van bondgenootschappen dat de regerende Syrische Baath-partij om zich heen geweven meende te hebben, is door de Israeli's doeltreffend aan flarden geschoten en het is hoog tijd de daaronder liggende delen snel te verhullen. De vraag is echter hoe, en waar.

In de eerste plaats moet er geld op tafel komen om de Syrische economie draaiende te houden. De oorlog in Libanon heeft Syrie kapitalen gekost. Maar van de traditionele geldschieters aan de Golf is ditmaal weinig te verwachten. Die hebben zelf problemen nu Irak de afgelopen twee jaar zo'n twintig miljard dollar is geleend. Bovendien zijn er politieke bezwaren. Men weet aan de Golf niet of geld voor Damascus wel zo goed besteed is.

Syrie, zo wordt in Koeweit en Riad gezegd, leeft al jaren vrolijk van chantage en moet nu maar eens over de brug komen. In de chronische ruzie tussen Syrie en Irak hebben de meeste Arabische landen volmondig voor Irak gekozen, in ruil waarvoor Bagdad de ooit zo fel beleden bezwaren tegen Israels bestaan heeft ingeslikt en zonder morren in Fez het geamendeerde plan-Fahd heeft ondertekend.

Dat deed ook Syrie. Maar van die onderschrijving is Damascus al weer wat teruggekrabbeld in de hoop er wat voor in de wacht te kunnen slepen. Dat is in de Arabische wereld slecht gevallen.

Van de Arabische hoek is dus voor Syrie weinig liefs te verwachten, reden waarom men ijlings elders is gaan zoeken. Syrische functionarissen hebben in Londen, Parijs en Washington poolshoogte genomen en daar naar verluidt te horen gekregen dat Syrie alleen wordt gesteund als het uit Libanon vertrekt en zijn nog altijd aanwezige prestige in de schaal werpt om ook de nog in Libanon gelegerde Palestijnse commando's weg te krijgen. In ruil daarvoor zouden de Westerse geldkranen open gaan.

DOMINO

Zelfs hebben drie Westerse wapenfabrikanten toegezegd te komen kijken wat er aan het Syrische leger kan worden gedaan. Om dat laatste gaat nu de hele zaak draaien. Vooral de Amerikanen zijn vol aandacht, want ook voor Syrie geldt dat oude adegium dat wie de bronnen van zijn wapenbezit verandert ook zijn buitenlands beleid bijstelt. Met de Israelische stok en de Amerikaanse wortel moet het mogelijk zijn Syrie uit de Russische omhelzing los te werken en het met zachte en soms harde porren de Amerikaanse stal binnen te loodsen.

Het zal interessant zijn te zien welke wijzigingen zich binnenkort in de Syrische legertop gaan afspelen. Wat er ook sinds de Israelische inval in Libanon op losse schroeven is komen te staan, de politieke lijn van Syrie maakt daar deel van uit. Het was de domino die nog aan het Amerikaanse spel ontbrak. Die lijkt op het punt te staan de Amerikaanse richting uit te vallen. (Overgenomen van Harm Botje van het NRC/Handelsblad).

Antillen-katern Holland Herald

WILLEMSTAD — De Antillen zullen weer in de schijnwerpers komen te staan van het blad Holland Herald. Dat blad heeft een oplage van 250.000 en wordt op alle KLM-vluchten gratis in het vliegtuig uitgedeeld.

In 1980 heeft Holland Herald voor het laatst speciale aandacht besteed aan de toeristische mogelijkheden van de Antilliaanse eilanden. Er is met de heer Slagter van het blad gesproken om in de tweede helft van volgend jaar een katern aan de Antillen te wijden. Hierover zijn de besprekingen al op gang gekomen. Vertegenwoordigers van het blad zullen de eilanden bezoeken.

Twee jaar voor dame wegens doodslag

WILLEMSTAD — Sonia K. kreeg vanmorgen tweeeneenhalf jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest. Haar werd ten laste gelegd en bewezen "zware mishandeling, de dood ten gevolge hebbende" van de dame Carmen P. Sonia ontkende voor de rechtbank twee weken geleden het slachtoffer gedood te hebben tijdens een worsteling. Desalniettemin werd ze schuldig bevonden van deze dood op basis waarvan ze genoemd vonnis kreeg, met aftrek van voorarrest vanaf 19 augustus.

Statia overslagbedrijf van alle markten thuis

WILLEMSTAD — De maandag officieel door premier Don Martina geopende Statia Oil Terminal zal dienen als een zuiveringscentrale voor ruwe olie die nog verkocht moet worden. Door de terminal op Sint Eustatius zal het mogelijk zijn om beter gebruik te maken van de kostbare vaten olie en beter tegemoet te komen aan de bestaande vraag voor ruwe olie, aldus de onderdirecteur van de terminal, Douglas Lathrop.

Lathrop zei maandag bij de officiele opening van de terminal dat het project, na acht jaar lang te zijn bestudeerd, ontworpen en her-ontworpen, nu voldoet aan praktisch alle eisen die worden gesteld aan een onafhankelijke oil terminal. De Statia Oil Terminal is in staat om verschillende vormen van ruwe olie van verschillende afkomst te raffineren en te mengen om zo aan de voortdurend veranderende eisen van de oliemarkt te voldoen.

De terminal op Sint Eustatius zal de efficiency van de olieproductie verhogen door lagere transportkosten en betere tegemoetkoming aan de bestaande vraag op de oliemarkt. Momenteel bestaat de Statia Oil Terminal uit tien tanks waar in totaal twee miljoen barrels ruwe olie kunnen worden opgeslagen. Het is de eerste oil terminal in het Caribisch gebied dat gespecialiseerd is in het voorbereiden van verschillende soorten stookolie. Ook beschikt de terminal over bunker faciliteiten.

Schepen met een laadvermogen van twintigduizend tot honderdvijftigduizend ton kunnen de terminal aandoen. Het project werd gefinancierd en uitgevoerd door Nederlandse en Amerikaanse banken en uitgevoerd door Statiaanse aannemers in samenwerking met Nederlandse en Amerikaanse bedrijven.

KLM en dochtermaatschappij NLM Cityhopper gaan gedurende de komende winterdienstregeling die van 1 november tot 27 maart duurt, 119 steden in 75 landen verbinden. Naast de gebruikelijke seizoenaanpassingen wordt er op enkele bestemmingen het aantal vluchten uitgebreid. Bovendien wordt op meer steden de business class geintroduceerd. Dat is onder andere het geval bij Zuid-Atlantische routes naar Rio de Janeiro, Sao Paolo, Montevideo en Santiago de Chile. In Europa naar alle KLM-bestemmingen in Duitsland en naar Praag en Budapest. De KLM gaat de frequentie tussen Amsterdam en Nairobi verhogen van twee naar drie vluchten per week.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama; Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Take this job and shove it* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *The amateur* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Brute corps* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *The spy who loved me* (14 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas, tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas: tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E.Westrate, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: 20.00 uur lezing door Bart Bredero.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Dakota, tel.: 29008; te Brazil, tel.: 48301.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 battle of the planet; 17.25 Sport Billy; 17.50 Johnny Quest (The werewolf of Timberland); 18.15 dance fever; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La Sucesora; 19.30 taxi (Jim gets a pet); 20.00 telenoticias; 20.30 Tom Jones show (Chaka Khan); 21.00 good times (Willona the fuz); 21.30 Benny Hill; 22.00 dynasty; 23.00 sluiting.

★★★

PPA-leider Max Croes voor tv:

MEP onttrekt zich nu van idee status aparte

ORANJESTAD — In het PPA televisie programma benadrukte voorzitter Max Croes gisteravond nog eens dat de nieuwe regering tot stand is gekomen op vrijwillige basis, waarbij de politici de afgelopen weken op openhartige wijze veel met elkaar hebben gepraat. Wat de staatkundige toekomst betreft werd een oplossing gevonden voor de staatkundige problemen van de Antillen mede ontstaan door het streven en wensen van Aruba.

De heer Croes wees erop dat reeds ten tijde van de formatie pogingen van Bislip/Eisden de PPA reeds opteerde voor een nationaal kabinet, dat jammer genoeg ook ditmaal niet gehaald werd, omdat, nadat alle partijen het met elkaar eens waren over de principes en het regeringsprogramma, bij het verdelen van de ministersposten enkelen alles lieten vallen wat zo moeizaam in belang van de Antillen en Aruba bereikt werd.

Max Croes haalde aan hoe reeds in 1947 wijlen Sjon A. Eman in Den Haag pleitte voor een aparte status, dat in maart 1972 PPA-fractieleider dr Dolfi Oduber dit in Nederland voorstond en dat in 1973 de MEP met de aparte status kwam. Nu we zover zijn en alle partijen het streven van Aruba steunen trekt de partij, die zich zo graag de meerderheidspartij van Aruba noemt, zich niet om ideologische maar om onbegrijpelijke redenen terug. Onbegrijpelijk noemde Max Croes het dat een persoon als mr J. van der Kuyp wiens naam als een der samenstellers staat op het MEP witboek over de aparte status en een van de onderhandelaars van de MEP bij de recente formatiebesprekingen, afgelopen zondag voor de televisie meende te moeten stellen dat ook de AVP en PPA hadden moeten weglopen van de regeringsverantwoordelijkheid, zoals de MEP had gedaan.

Volgens de PPA-leider liep de MEP weg voor de verantwoordelijkheid uit angst omdat nu eindelijk bereikt was waar jaren door vele politici van Aruba voor gestreden werd. Men durfde de verantwoordelijkheid nu niet te dragen. "Deze mentaliteit", aldus de PPA-voorzitter tot de telekijkers, "bewijst opnieuw dat wij niet klaar zijn voor status aparte".

Mr Mito Croes ontvouwt idee:

Commissie van Eilandsraden voor plan RTC

ORANJESTAD — Mr Mito Croes hoopt dat de MEP alsnog binnen dertig dagen een positieve beslissing zal nemen, deel te nemen aan de nieuwe regering en daardoor tonen haar verantwoordelijkheid te durven dragen en te tonen daardoor dat zij ook de verantwoordelijkheid van het mandaat van het volk aanvaarden.

In Telenoticias vertelde de komende bewindsman van Justitie en Staatkundige Structuur dat hij plannen heeft zo spoedig mogelijk een permanente groep in te stellen ter voorbereiding van de Ronde Tafel Conferentie. Zo wil hij ondermeer een commissie benoemen bestaande uit vertegenwoordigers van alle fracties in de Eilandsraden van de Antillen, waarbij getracht zal moeten worden met eén gezamenlijk standpunt naar Nederland te reizen, hetgeen alleen maar de pòsitie van de Antillen en in het bijzonder Aruba kan versterken.

Op de vraag wat er na dertig dagen gaat gebeuren als de MEP niet tot de regering toetreedt, stelde mr Mito Croes dat het moeilijk wordt dat Aruba dan met drie zetels in de Staten vier ministersposten bezet. Door niet toetreden van de MEP worden duidelijk de belangen van Aruba en het volk benadeeld.

ORANJESTAD — Ex-minister Max Croes ontkende gisteravond in Telenoticias iets af te weten dat hij een mogelijke kandidaat is voor het gezaghebberschap van Aruba. Hij merkte naar aanleiding van vragen op dat dit bericht hem volkomen verrast had en dat hij nimmer hierover benaderd werd. Ook maakte het gezaghebberschap van Aruba geen deel uit van de recente formatie besprekingen. De heer Croes stelde wel dat de benoeming van een nieuwe gezaghebber voor Aruba wel prioriteit heeft en nu op korte termijn zal moeten geschieden.

Manteca

ORANJESTAD — Tijdens de openbare Eilandsraadsvergadering van gisteren over het conflict bij het Concorde-casino werd veel gepraat maar weinig nieuws naar voren gebracht. Wel werd wederom veel gehoord over het smeren van boter op brood (manteca riba pan). RUBA-fractieleider, Watty Vos, bracht naar voren dat door dit smeren van boter de partij MEP een nieuwe naam onder de bevolking gekregen heeft. MEP staat niet voor "Movimiento Electoral di Pueblo" — aldus Watty Vos — maar voor "Manteca En Pan".

ORANJESTAD — De Arubaanse Voorlichtingsdienst maakte bekend dat het ZKH Prins Bernhard behagen heeft de op Aruba woonachtige heer Henk Marsman te onderscheiden met het B-insigne van de Binnenlandse Strijdkrachten. Dit als blijk van waardering en dankbaarheid voor de inzet van de heer Marsman als verzetstrijder tijdens de tweede wereldoorlog.



Gisteren werd het B-insigne de heer Marsman (midden) opgespeld door waarnemend gezaghebber Remie Zaandam in bijzijn van de heer Citroen, de tweede voorzitter buitenlandse aangelegenheden van de Nederlandse binnenlandse strijdkrachten.

Raad laat na spijkers met koppen te slaan

ORANJESTAD — In de Arubaanse Eilandsraad werd op dinsdag op verzoek van de MEP-fractie de gehele dag in eerste ronde gesproken over de ontwikkelingen met betrekking tot het Concorde Casino-conflict, zonder dat er spijkers met koppen geslagen werden.

De vergadering werd om half zes — nadat Benny Nisbet de lange rij van sprekers in eerste ronde had afgesloten — door de waarnemend voorzitter geschorst tot vrijdagmiddag twee uur.

De vergadering liep uit op een herhaling van het reeds veel gehoorde. De MEP-fractie hekelde gedurende de gehele vergadering de uitspraak van AVP-leider Henny Eman dat de raadscommissie die met de directie van Aruba Hotel Enterprises was gaan praten voor een oplossing, de indruk had gegeven een bondgenoot van de AHE te zijn. Namens de MEP stelde fractieleider Betico Croes dat deze partij een voorstel in gedachte heeft om de commissie weer te laten onderhandelen, maar dat deze uitgebreid wordt met de fractieleiders van de AVP en de RUBA. Croes stelde zelf geen zitting in deze commissie te kunnen nemen vanwege andere drukke werkzaamheden. Wel was hij bereid waar nodig zijn bijdrage te leveren aan het werk van de commissie.

Van oppositie-zijde werd naar voren gebracht dat het een commissie wordt met daarin alle fractieleiders. Men kon zich niet indenken wat voor drukke werkzaamheden de heer Croes kan hebben nu de Commissie van Zeven mislukt is, er geen RTC is en de partij van de heer Croes zich aan haar verantwoordelijkheid onttrok door niet in de nieuwe centrale regering te gaan.

AGCA tekent protest aan tegen aanbesteding

ORANJESTAD — Ook de Associated General Contractors of Aruba (AGCA) heeft in een telexboodschap aan het kabinet van Antilliaanse Zaken in Den Haag protest aangetekend tegen de gang van zaken betreffende de inschrijving en aanbestedingsprocedure voor de nieuwe water-ontziltingsplant op Aruba te leveren door Aquanova. Zoals bekend zond ook de WAB hierover aan KABNA een protest-telex met verzoek bemiddeling te verlenen. Bij de WAB en AGCA zijn vijftien aannemersbedrijven met een werknemersbestand van 1750 man aangesloten. De AGCA wijst er in de telex aan KABNA op dat in de eerste plaats door Aquanova aan een van haar leden de mededeling werd gedaan dat door een "conflict of intrest" zij werden uitgesloten van verdere deelneming in deze inschrijvingsprocedure. Dit vloeide voort uit het feit dat Aquachem dit bedrijf opdracht heeft verleend voor de constructie van hun waterontziltingsunit. Volgens de AGCA is hier geen sprake van een "conflict of intrest". Vervolgens heeft Aquanova vijf maanden na sluitingsdatum een andere voor zover de AGCA kan beoordelen, aannemer met onvoldoende capaciteiten uitgenodigd en deze aannemer de opdracht voor de bouw verstrekt. Deze aannemer, aldus de AGCA in haar telex aan KABNA, hoewel in eerste instantie uitgenodigd, heeft niet kunnen voldoen aan de toen gestelde inschrijvingseisen. Bovendien vindt de AGCA het bijzonder onetisch van Aquanova dat zij de betrokken aannemer in staat stellen gebruik te maken van begrotingsgegevens van een van de oorspronkelijke inschrijvers via de ex-bedrijfsleider/begroter van deze inschrijver, die inmiddels een combinatie is aangegaan met de aannemer waarop Aquanova de keus heeft laten vallen. De AGCA stelt in haar telex tot slot deze gang van zaken niet te kunnen accepteren en verzoekt KABNA een onderzoek in te stellen. Afschrift van de telex werd gezonden naar minister van Welvaart te Curacao, bestuurscollege Aruba, WEB Aruba, DECO, Kamer van Koophandel Aruba en Economische Zaken in Den Haag.

Politiemannen naar seminar

ORANJESTAD — In Orlando Florida, wordt een seminar gehouden over "Economic crime corruption and fraude against government". Van de Arubaanse politie wordt deze cursus welke tot 12 november aanstaande duurt, bijgewoond door inspecteur R N Josefa en onderinspecteur R. Leerdam.

BC praat vandaag over Aquanova-project

ORANJESTAD — Verwacht wordt dat eind deze week het nieuwe contract tussen het eilandgebied Aruba en Aquanova getekend kan worden. Het contract werd in Den Haag reeds door WEB-gedeputeerde Efrain de Kort geparafeerd, en wordt vandaag in de vergadering van het Bestuurscollege besproken.

Naar aanleiding van de kritiek van WAB en AGCA in telexen aan KABNA en andere instanties over het gunnen van het werk, vertelde directeur Aquanova drs Th.Logtenberg en C.M.Bakker, Aquanova-vertegenwoordiger op Aruba, gistermiddag de Amigoe desgevraagd het een en ander hierover. Drs Logtenberg vertelde dat in mei van dit jaar aan een aantal bedrijven offerten werden gevraagd, die ook uitgebracht werden. Het merendeel was niet volledig, terwijl enige bedrijven stelden dat zij hun offerten dertig dagen gestand deden.

Doordat niet direct begonnen kon worden — de redenen hiervan zijn wel bekend — zijn de heren van Aquanova twee weken geleden weer naar Aruba gekomen en hebben contacten gelegd met dezelfde bedrijven. Hiervan werd een bedrijf uitgeschakeld, omdat dit bedrijf inmiddels begonnen was met de bouw voor een concurrerend bedrijf, waarvan de opleveringstermijn gelijk zou moeten vallen met die van Aquanova. "Wij zien geen probleem liggen in het feit dat zij voor de concurrentie bouwen. Dat wisten we al lang. Anders hadden we geen offerte gevraagd, maar de kritische bouwtijd achten wij te riskant om het risico te lopen dat de betrokken aannemer op een geven ogenblik wellicht een keuze zou moeten maken. Dit werd met betrokken bedrijf besproken, die het standpunt van Aquanova niet deelde, doch zich hierbij wel neerlegde. Bovendien werd met hetzelfde bedrijf afgesproken een aantal zaken gezamenlijk te regelen zoals bijvoorbeeld bewaking van de bouwplaats", aldus drs Logtenberg.

De andere inmiddels ingediende offerten werden behandeld, waarbij de keuze werd bepaald. Hierna heeft een aannemer schriftelijk Aquanova gedreigd stappen te zullen ondernemen via de WAB indien in zee werd gegaan met een door hen met name genoemd collega bedrijf, waarvan zij het werkpeil beneden het door hen gestelde niveau vonden. Aquanova meent een beslissing genomen te hebben in belang van het werk en van Aruba, aldus drs Logtenberg in gesprek met de Amigoe.

IDEFRE-cursus ass.-zweminstructeur

ORANJESTAD — Sportinstituut IDEFRE begint op zaterdag 13 november met een cursus voor opleiding tot assistent zweminstructeur. De aanvang van de cursus, die onder leiding staat van de instructeurs Maicha Croes en Roly Bisslik, is om half negen op de Palmbeach tegenover het Concorde Hotel.

De cursisten moeten minstens 16 jaar oud zijn en reeds kunnen zwemmen. De cursus is gebaseerd op reddend zwemmen en het geven van zwemlessen.

Belangstellenden hebben tot aanstaande vrijdag gelegenheid zich in te schrijven bij het IDEFRE-kantoor of het San Nicolas Sport Centrum.

ALM gefeliciteerd met pingpong toernooi

Aruba werd niet uitgenodigd

ORANJESTAD — Pas nu laat de Aruba Table Tennis Association weten vorige week internationale wedstrijden te hebben georganiseerd tussen Colombia en Aruba. Colombia was vertegenwoordigd door de spelers: Juan Rios, Victor Suaza en Gilberto Arango. De gasten wonnen de eerste wedstrijd met 6-3 van Aruba 2. Mario Croes, Wing Chow Leong en Terrence Jandroep wonnen elk een wedstrijd voor Aruba 2.

Ook de tweede wedstrijd werd door Colombia met 5-4 gewonnen van Aruba 1. Voor Aruba 1 won Elgin Nicolaas van Gilberto Arango en Juan Rios, terwijl Mario Croes voor de andere twee Arubaanse overwinningen zorgde ten koste van Gilberto Arango en Victor Suaza. De Antilliaanse kampioen, Alfred Leong, verloor alle drie gespeelde wedstrijden.

Een ander vreemd geval — aldus de heer Nicolaas — is dat de ALM het economischer gevonden heeft een retour ticket voor spelers uit Nederland te betalen, doch blijkbaar de 98 gulden voor een retour Aruba-Curaçao te duur vond.

De heer Nicolaas stelt verder dat Aruba over de beste ploeg beschikt om de Antillen te vertegenwoordigen en dat in het Arubaanse team ook een Macamba zit. Namens de spelers besluit Elgin Nicolaas zijn verklaring met de woorden van minister De Castro: "Er mag geen decentralisatie komen in de sport", Maar — aldus Elgin Nicolaas — wel discriminatie uit angst voor superioriteit.

Margo Croes voorgesteld

ORANJESTAD — In het televisieprogramma van de PPA stelde voorzitter Max Croes gisteravond de nieuwe minister Margot Croes aan de gemeenschap voor. Op eenvoudige wijze wees hierna de nieuwe bewindsvrouwe erop dat een krant (bedoeld werd de Amigoe — RED) schreef dat niet iedere minister in het nieuwe kabinet een expert op zijn gebied is in het kabinet. Aanstaand minister Margot Croes stelde in dit verbond dat wat haar betreft zij inderdaad totaal geen ministeriele ervaring heeft, evenmin op het gebied waarover zij minister wordt. "Bij mijn werk als minister zal ik mij echter laten leiden door mijn ervaring als opvoedster en op christelijke basis. Ik ben geen minister geworden voor geld en macht", aldus de toekomstige minister voor Volksgezondheid. Ze benadrukte dat deze regering op basis van vrijwillige samenwerking tot stand is gekomen en dat deze samenwerking van grote waarde is om in het leven iets te kunnen bereiken. "Ik zal mijn taak uitoefenen in vrijheid en op basis van democratie met respect voor iedereen en mij laten leiden door sociale rechtvaardigheid", aldus Margot Croes.

Commentaar

Gekakel

DE OPENBARE VERGADERING van de Eilandsraad om te praten over het "conflict bij het Concorde Casino" had gisteren bitter weinig met dit conflict te maken. Wie gedacht had dat de heren politici als verantwoordelijke bestuurders met voorstellen zouden komen om nu eindelijk eens daadwerkelijk mede te helpen dat 230 werknemers — die van de ene dag op de andere op straat kwamen te staan, zelfs zij die met vakantie en ziek waren — kwam volkomen bedrogen uit. Het werd een politiek **gekakel van jewelste, waarbij de problemen van de ontslagen** werknemers, plaats moesten maken voor persoonlijke en partij-politieke, waarbij veel oude politieke koeien uit de sloot werden gehaald. Als kleine kinderen stonden de politici tegen**over elkaar in de sfeer "jij wel, ik niet" of "ik niet, jij wel". De onvolwassenheid om op zakelijke** wijze dit probleem, dat niet alleen de 230 werknemers, maar geheel Aruba raakt, te bespreken en behandelen droop er van af.

Begrijpelijk dat in kringen niet alleen van de werknemers, die de dupe zijn geworden van het sluiten van dit casino, maar eenieder die meeluisterde naar de vergadering, men zich afvroeg: Zijn dat onze bestuurders, moeten deze kakelende politici ons helpen onze problemen oplossen, dan is de oplossing wel bijzonder ver weg. Het debat was beneden alle peil, naast de reeds gebruikelijke "boter op brood"-uitlating, klonken woorden als Maffia, aderverkalking en nog veel meer. Eenieder vroeg zich dan ook af, waarom eigenlijk werd deze openbare vergadering bijeen geroepen: om de vuile politieke was buiten te hangen? Met de vergadering van gisteren zijn de werknemers van het casino noch Aruba ook maar een stap verder gekomen om een oplossing te bereiken. Het heeft ons inziens alleen maar kunnen bereiken dat de eigenaren van het casino nog meer in hun mening gesterkt worden, dat zij het op Aruba voor het zeggen hebben en dat zij het casino wel of niet openen, wanneer zij daartoe besluiten. We hebben ons weer eens — en dat in een zeer ernstige situatie — behoorlijk belachelijk gemaakt, waarvan de casino-werknemers en uiteindelijk Aruba de dupe worden.

LOGRANDO UN RESULTADO FLAKU DI 0-0 KONTRA CENTRO

Destino di Centro ya ta seya

Futbòl desepshonante demonstra pa Jong Holland

WILLEMSTAD — Un biaha mas den e kampeonato aki Jong Holland/SNAV no a konvense. Ayeranochi nan a laga un oportunidat di oro pasa pa aserka e kabesantenan di e tabla te na un punto só i pa di e manera ei duna nan aspirashonnan pa kampeonisa den e kampeonato regular formanan mas konkreto. Kontra di e ekipo-sotanero Centro Dominguito/Zelbo/Pley ku ya tin un pia kaba den di dos divishon e trikolónan a presta un futbòl desepshonante ku no a duna nan mas ku e resultado flaku di un empate na sero gol. Nan no a merese mas tampoko i esaki ta bai tambe pa Centro ku a pesar di a hunga un di su partidonan mas malu di último tempu, pa promé biaha atrobe despues di un racha largu di shete derota a logra di saka un punto for di un partido.

E nivel di e partido tabata hopi abou di prinsipio te fin. Spesialmente pa loke ta e wega ku e trikolónan a presta por a konstata ku no tabata trata di un simpel kuestion di "off-day".

Dos posibilidat tabatin: sea nan a komete e grave eror di a balota nan kontrinkante òf nan tabata sufri di un kaso grave di falta di interes pa gana. E síntomanan tabata asina fuerte ku probablemente tabata un kombinashon di tur e dos malesanan aki kua nan a sufri di dje ayeranochi. Un situashon sin duda alarmante pa e direkshon tékniko siendo ku ya e ekiponan ta den pleno rekta final dje kampeonato. Pa loke ta e prestashon di Centro ayeranochi e ekipo aki no tabata sombra di e ekipo ku a presenta den e último partidonan. Probablemente e preshon di e degradashon ku ta kologa riba nan kabes a afekta nan wega.

SEMI-FINAL

Di tur manera esun punto ku e trikolónan a konkista ayeranochi a sigura nan partisipashon na e buelta semi-final. E ekipo trikoló tin awor 23 punto i a bira e di tres ekipo pa klasifika definitivamente pa e "play-off", naturalmente despues ku SUBT i Undeba a bai dilanti. Kandidato fuerte pa e di kuater puesto den "play-off" ta Jong Colombia ku 18 punto. Sithoc ku ta sigi e grupo di kuater di mas serka por yega un maksimo aínda di 22 punto si e logra konverti tur e kuater partidonan ku e falta den viktoria.

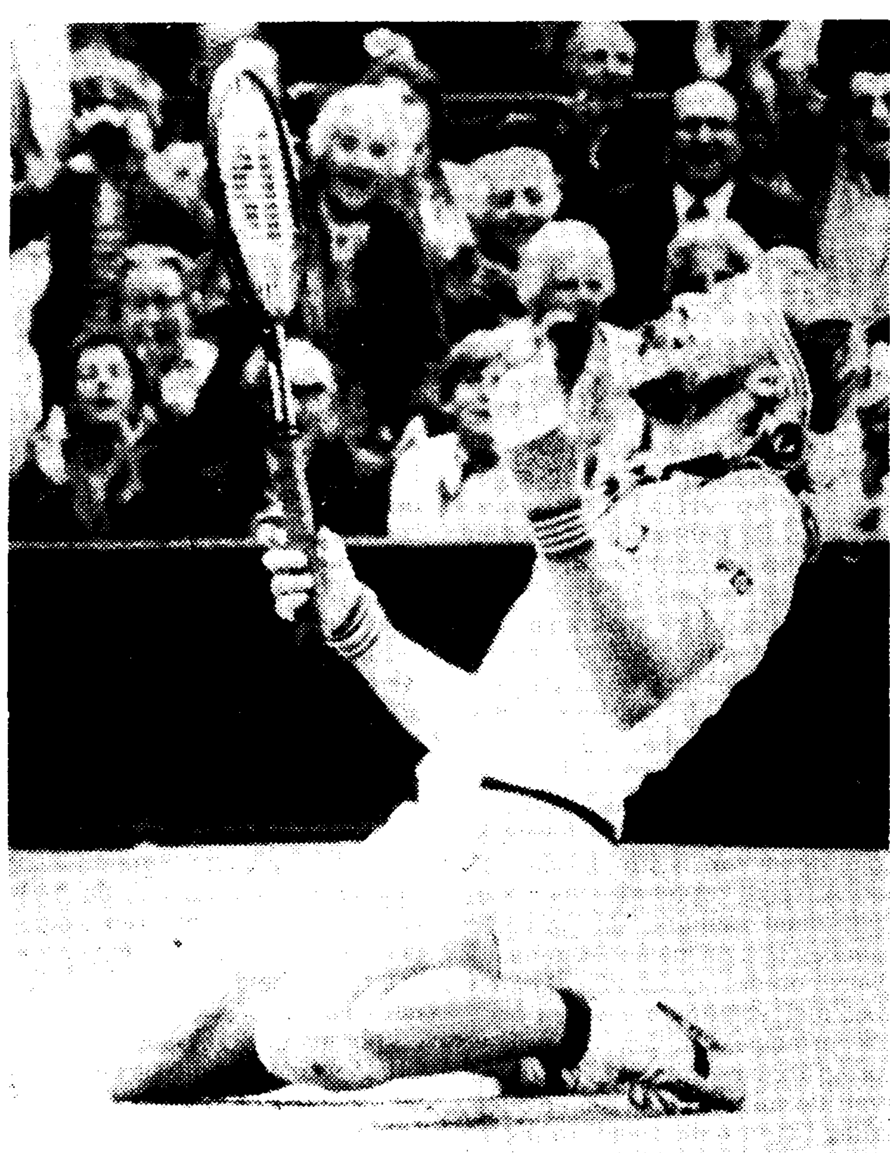
DESTINO DI CENTRO

Di otro banda e resultado di ayera a praktikamente seya e destino di Centro. Ta berdat ku nan a logra di saka un punto ayera pero esei ta un konsuelo masha chiki. E chens teoretiko ku nan tin aínda ta di iguala ku Victory Boys òf Skèrpènè. Pa esaki sosodé nan tin di saka e maksimo kantidat di punto for di e weganan ku nan falta mientras ku sea Victory Boys of Skèrpènè lo no mester hanya ni'un punto mas.

DI DOS DIVISHON

E partido valido pa e kampeonato di di dos divishon realisa ayeranochi tambe a termina den un empate na sero gol. Tabata trata di un konfrontashon entre e kabesantenan di e tabla di posishon: Vesta i Hubentut Korsou. Vesta a mantene su mes na e promé puesto ku e empate ketu bai ku un punto di ventaha riba Hubentut Korsou. Vesta tin awor 20 punto den 15 partido i Hubentut Korsou 19 den e mesun kantidat di presentashon. Number tres ta De Koning ku 18 den 15.

E kampeonato ta kontinua awenochi ku e partidonan: Vasco da Gama-Canisius Boys; Sithoc-Victory Boys.



.........BJORN BORG............

Schaak-olympiade te Luzern

LUZERN — In de vierde ronde van de schaakolympiade te Luzern heeft de Sovjet-Unie (heren), nadat in eerste instantie alle partijen tegen koploper Joegoslavie waren afgebroken, tegen dit land een voorsprong van 1 1/2 tegen 1/2 genomen. Tsjechoslowakije greep, door de zege van 3 1/2-1/2 op Zweden, de eerste plaats. De Nederlandse ploeg deelt de vijfde plaats met Argentinie en Oostenrijk.

Bij de dames heeft de Sovjet-Unie de leiding na winst op China: 2 1/2-1/2. Nederland staat op de gedeelde zevende plaats met West-Duitsland en Engeland.

De belangrijkste uitslagen zijn:

HEREN

Denemarken-Canada 2 1/2-1 1/2; Israel-Mexico 3-1; Polen-Schotland 2-2; IJsland-Nieuw-Zeeland 3-1; Roemenie-Albanie 3-1; Oostenrijk-Syrie 4-0.

De stand in de kopgroep na vier ronden is: 1.Tsjechoslowakije 13 punten; 2.Sovjet-Unie 12 (2 afg.); 3.Zwitserland 12; 4.West-Duitsland 11 1/2 (2); 5.Nederland, Argentinie, Oostenrijk 11 1/2; 8.Engeland, Denemarken, Israel, IJsland 11; 12.Joegoslavie 10 1/2 (2); 13.Roemenie, Hongarije 10 1/2; 15.Bulgarije 10 (2); 16.Zweden, Indonesie, Canada, Schotland en Polen 10.

DAMES

Hongarije-Zweden 1 1/2-1 1/2; Roemenie-Spanje 2 1/2-1/2; Engeland-Canada 2 1/2-1/2; India-Oostenrijk 2-1.

De stand in de kopgroep na vier ronden is: 1.Sovjet-Unie 10 punten; 2.Bulgarije, Roemenie 9; 4.China, Hongarije, Zweden 8 1/2; 7.West-Duitsland, Engeland, Nederland 8; 10.Joegoslavie, Polen 7 1/2 (1); 12.India, Spanje 7 1/2.

McEnroe en Borg eindelijk weer tegenover elkaar

PERTH — Het heeft meer dan een jaar geduurd, maar in Perth staan de tennisvedetten John McEnroe en Bjoern Borg weer tegenover elkaar. De aartsrivalen bereikten dinsdag de finale van een demonstratietennistoernooi. Borg, die het afgelopen jaar weinig speelde wegens ruzie met de Internationale Tennisfederatie over kwalificatiereglementen, toonde aan terug te zijn op het eerste plan. De koele Zweed versloeg in drie sets de Tjechoslowaak Ivan Lendl. De setstanden waren 6-4, 1-6, 6-3. Borg maakte aldus een einde aan de zegereeks van 52 wedstrijden, die Lendl boekte op indoorbanen.

McEnroe, die sinds de strijd om de open Amerikaanse kampioenschappen steeds beter is gaan spelen, zegevierde over zijn landgenoot Vitas Gerulaitis met 6-4, 4-6, 6-3. Hij keek met genoegen uit naar de confrontatie met Borg: „Ik heb enorm veel inspiratie als ik tegenover Borg sta. Veel meer dan bij welke andere tegenstander dan ook".

.........JOHN McENROE...........

Awenochi tin dos partido interesante

Kampeonato di ping pong pa ekipo

WILLEMSTAD — Despues di e grandioso torneo di ping pong ALM Super 80, e federashon di ping pong lokal a kontinua ku su kampeonato regular pa ekipo, tantu den kategoria A komo B-klas. Den klase-A Petromar/Table Trotters a derota e ekipo di Chiclet's Adams ku skor di 5-1; mientras ku Pepsi Cola a derota De Beren ku anotashon di 5-2.

Den klase-B Fatum/Three Stars, e ekipo forma pa e damanan Maggy Sprock, Alice Davelaar i Edith MacLeod a kontinua ku nan racha di viktoria derotando The Rackets ku skor konvinsente di 5-0. E tabla di posishon despues di e weganan di siman pasa ta komo siguiente:

KLASE-A:

1. Coca Cola 3 gana i 0 perdi; 2. Petromar/Table Trotters 3-1; 3. Chiclet's Adams 2-1; 4. Pepsi Cola 1-2; 5. CSC 0-2; 6. De Beren 0-3.

KLASE-B:

1. Bin Bo Bula Den 4 gana i 0 perdi; 2. Fatum/Three Stars 3-1; 3. De Savaan 3-1; 4. Campus 2-2; 5. Oleander 1-4; 6. The Rackets 0-5.

KONTINUASHON

Pa awe nochi tin dos partido interesante pendiente valido pa klase-B. Bin Bo Bula Den ku ta na kabes di e tabla di posishon ta enfrenta De Savaan ku ta posishona na e di dos puesto. E partido aki ta tuma luga na sentro di bario Brievengat. Otro partido interesante ku lo bai tin awe nochi ta esun entre Fatum/Three Stars i Campus. E partido aki ta tuma luga na Campus/Schelpwijk. Dependiendo dje resultadonan di awe nochi por surgi un tripel empate na e prome puesto. Esaki a lo menos si De Savaan i Three Stars logra di bai ku e triunfo.

Den klase A, tin un partido pendiente pa tuma luga mayan anochi entre CSC i Pepsi Cola, e partido aki ta tuma luga na CSC. Pa djabierne tin dos partido pendiente pa e kategoria enkuestion: Petromar/Table Trotters ta enfrenta De Beren, mientras ku Chiclet's Adams ta sali kontra Coca Cola. Ambos partido ta tuma luga den sentro di bario Brievengat.

Cursus voor zaalvoetbalarbiters

ORANJESTAD — Op verzoek van de zaalvoetbalfederatie zal sportinstituut IDEFRE binnenkort beginnen met een cursus voor zaalvoetbalscheidsrechters.

Het voornemen is op 15 november te beginnen met de cursus, die onder leiding zal staan van de heer Roland Tromp.

Personen die deze cursus willen volgen, moeten voor 8 november inschrijven bij het IDEFRE-kantoor of het San Nicolas Sport Centrum.

Strijd om titel A-klasse tennis

ORANJESTAD — Het senioren A-klasse kampioenschap van de Aruba Lawn Tennis Bond gaat aanstaande zaterdagmiddag 6 uur van start.

Alle wedstrijden worden in het Marlboro Tennispark gespeeld.

Gespeeld zal worden in de categorieen: heren-enkel, herendubbel, dames-enkel, dames-dubbel en gemengddubbel. De wedstrijdschema's zijn reeds verkrijgbaar bij de bar van het Marlboro-Tennispark.

Geldig voor Europese titel halfzwaargewicht

Veel belangstelling voor gevecht Koopmans-Blanchard

ROTTERDAM — Naast het gevecht om het Europees kampioenschap in het halfzwaargewicht tussen Rudi Koopmans en Alex Blanchard op maandag 15 november in het 'Sportpaleis Ahoy' te Rotterdam om nog een titel worden gestreden. De tweede hoofdpartij van de avond zal eveneens over twaalf ronden gaan tussen Cor Eversteijn (Rotterdam) en Anton Verrips (Utrecht) met als inzet het vacante Nederlandse kampioenschap in het weltergewicht.

Voor het gevecht om de Europese titel bestaat een geweldige belangstelling. De 7500 beschikbare toegangsbewijzen, variërend in prijs van 35 tot 200 gulden, zijn vrijwel allemaal verkocht. Omdat de aanvragen blijven binnenstromen overweegt de directie van het sportpaleis in één van de hallen van het Ahoy-complex een scherm van zes bij acht meter op te stellen, waarop het programma, dat in het Sportpaleis wordt gehouden, rechtstreeks te volgen zal zijn via een gesloten tv-circuit. Er zijn bij de organisatoren ook nog verzoeken binnengekomen om via dat circuit op verschillende plaatsen in Nederland het programma van de 15e november uit te zenden. Overigens staat nog niet vast of dat gesloten televisie-circuit er inderdaad komt. Om uit de kosten te komen zullen in de Eemhal van het Ahoy'-complex tenminste 500 belangstellenden a raison van 25 gulden per plaats moeten worden ondergebracht. Dit aantal stuit echter op bezwaren van de Rotterdamse brandweer.

Koopmans en Blanchard, die dinsdag aanwezig waren op de persconferentie in Rotterdam, zullen zich na afloop van het titelgevecht beiden moeten onderwerpen aan een dopingcontrole. De strijd om het Europees kampioenschap zal onder leiding staan van een Engelse arbiter, die de Europese Boksunie (EBU) binnen enkele dagen zal aanwijzen. De EBU heeft de Nederlandse boksbond toestemming gegeven voor het gevecht om de Europese titel twee Nederlandse juryleden aan te wijzen. Zij willen, zo maakte NBB-voorzitter Jaap Villerius bekend, pas op de avond zelf worden gekozen om beinvloeding te voorkomen.

Zowel Koopmans als Blanchard ziet de confrontatie met vertrouwen tegemoet. Uitdager Blanchard, in 21 gevechten nog ongeslagen, rekent erop dat hij de nieuwe Europese kampioen wordt. De 24-jarige Amsterdammer heeft in elk geval het voordeel dat hij tien jaar jonger is dan de titelhouder. Koopmans is ervan overtuigd dat zijn grotere ervaring de doorslag zal geven. De in Rotterdam wonende Fries kwam tot nu toe 42 maal als prof in de ring. Van die gevechten verloor hij er slechts één. Dat was op 29 november 1980 in Los Angeles, toen hij door interventie van de scheidsrechter wegens een wenkbrauwblessure verliezer werd in de strijd om het wereldkampioenschap tegen de Amerikaan Eddie Mustafa Mohammed. Tegen Blanchard zal Koopmans, die op 8 maart 1979 door opgeven van de Italiaan Aldo Traversaro in de zesde ronde Europees kampioen werd, voor de negende keer zijn titel verdedigen. Voor 15 november staan in Rotterdam zes profpartijen op het programma over een totaal van vijftig ronden.

Kampeonato di futbòl hubenil organisa pa CVB

WILLEMSTAD — E kampeonato di futbòl hubenil organisa pa e Komishon Hubenil di CVB a kontinua djadumingu ultimo ku varios partido, ku a laga e siguiente resultado:

STADION SDK

Den e stadion ariba menshona dos partido a tuma luga for di kua Vesta i Undeba a sali vensedó. Vesta e derota Centro Hubenil Mahuma ku skor di 3-1. Golnan di Vesta a wordu anota pa Rudy Eugenia, Jarvis Montroos i Ludson Lucas. E uniko gol pa Mahuma a wordu anota pa Franco Martis.

Den e di dos partido Undeba a pasa riba Jong Holland ku skor di 2-1. E golnan pa e ekipo di Bandabou a bai riba kuenta di Ichène Troeman i Marlon Goedgedrag. Sandy Christoffer a salba honor pa Jong Holland.

STADION SUBT

Den stadion di SUBT tambe dos partido a ser efektua, kua a laga e siguiente resultado: Sithoc i SUBT a empata na un gol. E gol kolegial a bai riba kuenta di Marlon Winklaar mientras ku Juan Pop a anota pa SUBT.

Den e di dos konfrontashon Jong Colombia a pasa riba Scott's Special ku skor amplio di 3-1. E golnan Saminero a bai riba kuenta di Marlon Martinus, Daid Martina i Ashley Cicilia. Pa Special tabata Sidney Martina kende a salba honor.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djadumingu proksimo ku kuater partido:

Canisius Boys-Centro Dominguito i Jong Colombia-Vesta, ambos partido ta tuma lugar den stadion di SUBT kuminsando respektivamente pa 10'or di mainta i kuartu pa diesdos.

Den stadion di SDK tambe dos partido lo keda efektua: Sithoc-Jong Holland i CSD Barber Deportivo Scott's Special. E dos partidonan aki ta kuminsa na e mesun orario ariba menshona.

Kersttoernooi bridgeclub

WILLEMSTAD — Bij bridgeclub Asiento is men gisteren van start gegaan met het kersttoernooi. Er is in twee groepen gespeeld, en de volgende uitslagen werden geboekt:

BRUINE GROEP:

1. Dames Sluiter - Senior 67,22%; 2. Heer Van Meijeren - mevrouw Engelmann 60,55; 3/4. Echtpaar Van Bochove 57,77; 3/4. Dames Siemens - Prinsen 57,77; 5. Dames Voskamp - Beaujon 52,77; 6/7. Dames Craane - Van der Jagt 51,11; 6/7. Dames Piso - De Paus 51,11.

GELE GROEP:

1. Dames Deelstra - Wosikowski 60,00%; 2. Dames Ravenshorst - V.d. Plank 58,88; 3. Dames Bakker - Moorrees 58,33; 4. Dames Van Beek - Meijer 57,77; 5. Dames Wansink - Dekker 55,55; 6. Dames Kooy - Bos 53,33; 7. Dames Kramers - Van Duyvenbode 51,11.

De overige 14 paren scoorden beneden het gemiddelde.

Dia 18 di desember benidero

Sertamen pa elekshon reina di dèporte

WILLEMSTAD — Dia 18 di desember proksimo ta tuma lugá den Hotel Holiday Beach & Casino e sertamen pa elekshon di un Reina di Deporte 1983.

Manera ya ta konosi pa basta aña kaba no tin un Reina di Deporte i komo tal e komishon ku ta karga e nomber di KOREDE (Komishon pa Organisashon Reina di Deporte), presidí pa Eddy Bailey, a disidí na kumpli ku e tarea aki i asina buska un representante digno pa deporte en general. Ya formularionan di inskripshon a bai pa tur e federashonan afiliá na CSF, for di kua ya kaba mas of menos ocho formulario a drenta pa partisipashon.

E posibilidat ta eksisti pa kada federashon deportivo manda un representante, tambe ta eksisti e posibilidat pa e kandidato wordu patrosina pa un kas komersial.

Inskripshon ta sera dia 11 di november proksimo. Pa logra hanya e fondonan nesesario pa kubri e gastunan dje sertamen ariba menshona e Komishon ta organisa dia 13 di november benidero un "DJ-party" den Ballroom di Hotel Hilton.

Algun di e eksigensianan na kua e kandidata mester tene su mes ta: e no mester tabata Reina di Deporte riba ningun dje islanan Antiyano; edat mester varia entre 18 pa 25 aña; e mester ta praktika un ramo di deporte. Un punto masha importante ta ku despues di su reinado e mester ta presente pa hasi entrega di korona na su sucesora. Manera e trabounan dje komishon ta bayendo e sertamen ta priminti di bira un eksito, di moda ku deporte en general por bolbe konta ku un maksimo representante.

Veteranen op Aruba voetballen

ORANJESTAD — De strijd in het veteranenvoetbalwedstrijd Janny Brokke werd voortgezet met de ontmoeting tussen Something Special en Vets Pos Chiquito, welke in 0—0 eindigde. In de daarop volgende ontmoeting versloeg Mercurius het team van Rooi Afo Vests met 2—0. Zowel voor als na de rust scoorde Chico Rodriguez voor Mercurius. Vanavond wordt de strijd voortgezet met de ontmoeting tussen POVA en TEachers United.

In verband met sportcontacten Z-Afrika

VN publiceert "zwarte lijst" van atleten

NEW YORK/DEN HAAG — De oud-kampioene waterskiester Marlon van Dijk komt voor op de 'zwarte lijst', die het bureau van de Verenigde Naties dinsdag in New York heeft gepubliceerd. Op de lijst staan namen van sportlieden en sportorganisaties uit dertig landen, die in de periode van 1 januari tot 30 juni 1982 deelnamen aan wedstrijden in Zuid-Afrika of uitkwamen in wedstrijden samen met Zuidafrikanen. De betrokkenen handelden in strijd met de door de Verenigde Naties aanvaarde resolutie, waarin, wegens het apartheidsregiem, tot een wereldwijde boycot van sportevenementen waaraan Zuidafrikanen deelnemen, wordt opgeroepen.

Tot de overtreders behoren 130 sportlieden uit Groot-Brittannie, 45 uit de Verenigde Staten en 10 uit West-Duitsland.

Marlon van Dijk komt op de lijst voor omdat zij deze winter deelnam aan waterski-wedstrijdem in Kaapstad en Kroonstad. Zij deed dat op grond van een uitnodiging van Zuidafrikaanse zijde, die het gevolg was van Contacten, die in het begin van de zeventiger jaren werden gelegd, toen de Haagse deelnam aan het Europees kampioenschap, dat in Zuid-Afrika werd gehouden. Er was toen nog geen sprake van boycot-acties. Zuid-Afrika is in de internationale waterskibond ondergebracht in één groep samen met de andere Afrikaanse landen en die van het midden oosten.

Enkele jaren geleden stelde de Sovjet Unie voor het land als lid te schorsen. Dat werd voorkomen, doordat Zuid-Afrika zelf een intentie-verklaring uitgaf, waarbij men beloofde zich te onthouden van deelneming aan wedstrijden in landen, die een beleid voeren gericht op de isolatie van Zuid-Afrika. Dat wordt volledig door de Nederlandse waterski bond onderschreven. Marlon van Dijk kreeg enkele jaren geleden reeds een brief van bondsdirecteur Lakens Douwes, waarin haar een trip naar Zuid-Afrika werd ontraden. Een copie van die brief ging naar de Zuidafrikaanse waterskibond.

Sinds zij eind vorig jaar afscheid nam van de officiele wedstrijdsport, achtte Marlon van Dijk zich echter niet meer gebonden aan dat 'verbod'. Ze nam de uitnodiging aan en deed tijdens haar verblijf in Zuid-Afrika mee aan wedstrijden, die ter plekke werden georganiseerd. "Ik meende dat het geen kwaad kon, omdat ik toch officieel ben gestopt", aldus de Haagse. De waterskibond ziet om dezelfde reden geen noodzaak voor sancties.

TV-verslag van marathon New York

WILLEMSTAD — TeleCuracao brengt op zondag (7 november) een reportage van het ABC-network over de Marathon 1982 van New York. De reportage duurt drie uur waarbij de bijna 16.000 renners van alle delen van de wereld te zien zijn. Voor de derde keer is de Amerikaanse Cubaan, Alberto Salazar winnaar geworden van deze marathon. Van de Road Runner's club van Curacao namen vier vertegenwoordigers deel te weten: dokter Mike Snijder, Norbert Hendrikse, Eric Snijder en Carl Coster.

WORLD IN A NUTSHEL

LONDON — Iran said its forces recaptured 250 square kilometres (95 square miles) of territory from Iraq in a new offensive in the Gulf war. Teheran radio said artillery and aerial battles were raging and Iranian troops were inflicting heavy losses on Iraqi forces only a few kilometres from the international border.

BAGHDAD — Iraq said its forces had repulsed the new Iranian offensive at the border in the southern sector. The official Iraqi news agency quoted a military spokesman as saying Iraqi planes were attacking Iranian troops still trying to cross the frontier.

MADRID — Pope John Paul told Spaniards to respect the outcome of last week's general elections in which the socialists were put in power for the first time since before the 1936-39 civil war. The Pope, on a 10-day visit to Spain, was speaking before King Juan Carlos and the country's political and military leaders.

CAIRO — Egyptian President Hosni Mubarak told reporters he was prepared to meet Israeli Prime Minister Menachem Begin for talks on settling their countries' disputes.

WASHINGTON — US voters chose a new Congress and State Governors in an election widely viewed as a referendum on President Reagan's economic policies and a test of public faith in his ability to end high unemployment and recession.

PARAMARIBO — A major Surinam trade union body called off further action after failure of an attempt to bring the country to a standstill. The 13,000-strong Moederbond had threatened to bring about a total shutdown of the country in continued efforts to force the leftist government to hold general elections. All commercial banks, most petrol stations and several department stores in this capital city were closed yesterday but air and sea ports worked normally and government employees disregarded the strike call, [illegible] said. Electricity, water and communication services, severely disrupted by an earlier strike last week, were functioning they said. Moederbond had said that elections, postponed from March 1980 after the military ousted a constitutional government, are long overdue. But army strongman Lieutenant-Colonel Bouterse told union leaders a few days ago that the government would not be rushed into holding elections although it was not ordered to them in principle. The country's four other major trade unions support the election call but have decided to hold talks with the government rather than take strike action.

TOKYO — Japanese Foreign Minister Yoshio Sakurauchi stated that Japan would lodge a formal complaint with the International Whaling Commission over its ban on commercial whaling from 1986.

BEIRUT — State-run Beirut radio said one person was killed in renewed fighting between Christian and Druze militiamen in the Shouf mountains south, east of Beirut.

UNITED NATIONS — Sportsmen from Britain and the United States continue to be the main offenders against a United Nations' sports boycott of South Africa, according to the latest UN "blacklist" published here.

UNITED NATIONS — The United States, strong supporter of Britain in the Falkland Islands war, has declared backing for Argentina and other Latin American countries in the General Assembly Falklands Debate. After debate began yesterday Britain rejected a proposal by Argentina and 19 other Latin American countries urging the Assembly to call on both Britain and Argentina to resume negotiations about the Falklands. US spokesman Jose Sorzano told reporters the United States would back the proposal, due to be voted on tomorrow.

NEW YORK — Share prices soared yesterday for the second [illegible] stock exchange as speculation increased on Wall Street that the Republicans might do better in the elections than most surveys predicted.

MADRID — Pope John Paul II arrived in Spain to a tumultous welcome Sunday, vowing to keep his visit "strictly religious" to avoid tampering with the country's sensitive transition to a socialist government. John Paul, the first Pope to visit Spain, was cheered by thousands of emotional Spaniards on the first leg of a 10-day, 17-city tour that will take him through the heart of the nation of 37 million people.

SINGAPORE — US Defense Secretary Casper Weinberger began an 11-day, five-nation tour of Asia and the Pacific Sunday to examine what the US and its Asian allies can do to counter growing Soviet naval power in the region. Weinberger declined to meet reporters after arriving Sunday in Singapore aboard a US Air Force plane on what officials say is a trip underlining growing defense relations between Singapore and Washington.

WELLINGTON — Australia and New Zealand have negotiated an agreement for closer economic relations, setting up a virtual common market of the two nation's 18 million people.

LOS ANGELES — Edwin Meese, one of President Reagan's closest advisers, was ordered by a judge to give evidence at a hearing into charges of discriminatory prosecution against men who refuse to register for military service.

GUATEMALA CITY — Guatemala's four biggest parties have called on President Efrain Rios Montt to hold elections for an assembly to draw up the country's constitution.

PEKING — Preliminary results from history's biggest census revealed that China has more than one billion people, but that strict family planning measures have slowed the rate of increase of its population. China's statistics bureau said the census, conducted by five million officials over 15 days in [illegible] about 1,008 million Chines on the mainland. If Chinese living in Taiwan, Hong Kong and Macao were included, it said, the total number of Chinese would be nearly 1,032 million, or more than a quarter of the world's total population. The figures showed that China's population had increased by 314 million since the country's last census in 1964. But the official New China News Agency said the natural growth rate had dropped from 27.8 per thousand in 1978 to 14.55 per thousand in 1981, due to family planning.

TEL AVIV — Israel's Labour Party rejected Palestine Liberation Organisation offers of direct talks with Israeli opposition groups dismissing them as a PLO publicity stunt. The Israeli government had earlier rejected advice from its Washington Ambassador to soften its stand on the Palestinian question.

CHICAGO — The seven poisoned Tylenol deaths which sparked copycat poisonings across the country have triggered a copycat extortion attempt a few miles from where the man accused of the first extortion is being hunted.

WASHINGTON — Federal Reserves Board members believe the US economy should begin to rebound in the first quarter of 1983. In interviews with Reuters the central bankers said, however, that the recovery would be far less robust than in the past and unemployment would fall only slowly.

OSLO — Norwegian Fisheries Minister Thor Listau told a press conference that Norway would continue to hunt whales in the north east Atlantic after 1986 despite a total ban on commercial whaling by the International Whaling Commission.

LONDON — Britain's coal miners voted by a 3/2 majority against striking to press demands for a 31-per-cent pay increase, ballot results showed. This was a rebuff for the miner's militant left-wing leader, Arthur Scargill.

WORD SLEUTH, for the enjoyment of the puzzle minded readers of the Amigoe, is back again. After some misunderstandings and problems in the postal service, the already very popular puzzle is back.

Everyone who sends in the correct solution has a chance to be the next week's winner of the twenty-five guilders price to be spent at the word sleuth sponsor, this week's sponsor is Boekhandel Augustinus.

****

Due to problems of the last two weeks of course there are no winners today.

****

Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participant to use an encyclopedia if one is not sure about that unlisted clue.

****

Solutions should be forewarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O. Box 122, on Curacao P.O. Box 577 or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

****

We wish everybody lots of success!

WORD SLEUTH • What's on Wheels?

T F H K Y L U S T U K C I P L
O C I A C K R A K Y N O G A W
O M O A N O L Y T N Y S N Y T
B P O U C L U U O K K D S K R
H I O S Y R M T S C A U N L U
Y C G H N B E E P U O C I U C
L K O W R A L K Y R R U L W T
L U D E H A H E Y T Y R R O L
A P L P U E L O R R E Y E S U
T F E I H T E L C Y C I B Y S
B E R L I T R L I O R C A I F

Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.
Unlisted clue hint: DE SICA FILM (1949)

Hansom, Sulky, Livery, Fiacre, Pickup, Coupe, Tumbrel, Phaeton, Landau, Berlin, Truck, Big wheel, Tallyho, Surrey, Wagon

U.S. STOCKMARKET [illegible]

Am.Tel.Tel.	[illegible]	1/2	I.B.M.	81 7/8	+ 3/8
ASA	[illegible]	unch	I.T.T.	30 5/8	unch
[illegible]	[illegible]	+ 1	K.L.M.	34 3/4	+ 3/4
[illegible]	[illegible]	1/2	Merck	80 1/4	unch
[illegible]	[illegible]	1/2	Motorola	88 1/4	+ 2 7/8
[illegible]	82 5/8	- 5/8	N.C.R.	84 1/8	+ 1 3/8
Coca Cola	[illegible]	+ 5/8	Pepsico	42 7/8	+ 3/8
[illegible]	67 [illegible]	+ 1 1/4	Pfizer	72 3/8	+ 1 3/4
[illegible]	11 1/8	+ 1/8	Royal Dutch	34 3/4	+ 5/8
Dupont	39 3/4	+ 3/8	Schlumberger	39 7/8	+ 1/2
East.Kodak	90	+ 5/8	Shell Oil	38 3/4	+ 3/4
Exxon	30 3/8	+ 3/8	Syntex	54 7/8	+ 7/8
Ford	31 1/2	+ 1/2	Union Pac.	46	+ 3/4
Genl.Dynamics	33 [illegible]	7/8	U.S. Steel	18 1/4	- 3/8
Genl.El.	88 [illegible]	+ 1	West.El.	38 1/8	+ 7/8
Genl.Motors	56 [illegible]	unch	Xerox	37 7/8	unch

Dow Jones 1,022.08 + 16.38
Six months tax bills CLOSED FOR ELECTION DAY.
Gold, Silver } CLOSED FOR ELECTION DAY.

AMSTERDAM

[illegible]	[illegible]	Philips	28,90
Akzo	28,3[illegible]	Robeco	236,50
Heineken	80,20	Rolinco	229,00
Kon. Olie	[illegible]	Unilever	192,20

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.44	[illegible]	1.48
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
NED GLD	63.74	64.46	[illegible]
BOLIVAR	40.91	41.63	[illegible]
ZW FRANCS	80.88	81.60	[illegible]
FR FRANCS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DUITSE MARK	69.39	70.11	[illegible]
SUR GLD	[illegible]	100.07	102.59
IT LIRE	[illegible]	[illegible]	1.26

OPENBARE AANBESTEDING

Uiterlijk 1[illegible] november 1982 te 10.00 uur des voormiddags worden op Curacao ten kantore van de Direkteur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curacao te Koraalspecht No. 182 en op Aruba ten Gezaghebbers kantore, afdeling Algemene Zaken, aanbiedingen ingewacht voor het leveren van

voedingsmiddelen, schoenen, kleden, [illegible] en andere benodigdheden

t.b.v. de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curacao en van het Huis van Bewaring op Aruba.
De opening van de inschrijvingsbiljetten geschiedt in het openbaar op bovenvermelde datum om 10.00 uur des voormiddags op Curacao ten kantore van de Direkteur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring en op Aruba ten Gezaghebberskantore.
Een omschrijving, waarin de specificatie alsmede de leveringsvoorwaarden zijn aangegeven, is [illegible] verkrijgbaar bij de Hoofden van [illegible] Instellingen.
S.V.P. duidelijk op de gesloten [illegible] "AANBESTEDING BENODIGDHEDEN GEVANGENIS/ HUIS VAN BEWARING" 1983.

De wnd. Direkteur.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

BEETLE BAILEY By Mort Walker

Jim Henson's MUPPETS

By Ted Shearer

Cyprische president krijgt Russische steun

NICOSIA — De Sovjet-Unie heeft gis. ren opgeroepen tot terugtrekking van alle buitenlandse troepen uit Cyprus. Moskou ondersteunt Nicosia's oproep voor een internationale conferentie onder auspicien van de Verenigde Naties om een regeling te zoeken voor de toekomst van het eiland in de Middellandse zee.

In een gezamenlijk Cyprisch-Russisch communique dat werd uitgegeven na het zesdaagse bezoek van de Cyprische president Spyros Kyprianou, aan de Sovjet Unie werd gezegd dat Kyprianou en president Brezjnjev menen dat een dergelijke conferentie kan leiden tot „een snelle oplossing van het probleem". De Sovjet-Unie riep tot „sluiting van alle buitenlandse bases op Cyprus". Dit heeft het Russische persbureau Tass gemeld. Groot-Brittannie heeft enkele bases in het zuiden van het eiland.

Beide landen uitten hun bezorgdheid over de escalatie van de politieke spanningen in het gebied rond Cyprus en waren het er over eens dat de Middellandse Zee „zone van vrede" moet worden.

President Kyprianou zei bij terugkeer op Cyprus „zeer tevreden" te zijn over het begrip en de steun van Russische zijde. De besprekingen waren volgens de president "nuttig" en hebben geleid tot „positieve resultaten, waarvan het belang in een later stadium zichtbaar zal worden".

Aanhoudingen van drugs-bezitters

WILLEMSTAD — Verschillende aanhoudingen werden verricht in verband met het in bezit hebben van verdovende middelen. Tijdens surveillance hield de politie-patrouille in een barak te Suffisant een 21-jarige man aan; hij had een hoeveelheid marihuana bij zich.

In de nachtelijke uren zag de politie een auto staan te Santa Maria. In het voertuig zaten twee mannen. De patrouille stelde een onderzoek in en trof twee zakjes met marihuana en twee met cocaine aan.

Ook een 37-jarige salesman maakte zich schuldig aan overtreding van de opiumlandsverordening. Bij zijn aanhouding trof de politie vijf pakjes met cocaine aan. Verder had hij ook een pistool caliber 32. met vier scherpe patronen bij zich.

Gemayel negeert PLO-man in Rabat

RABAT — De Libanese president, Amin Gemayel, heeft gisteren tijdens zijn eendaagse bezoek aan Rabat overleg gevoerd met koning Hassan II van Marokko. Het kwam niet tot een ontmoeting met PLO-vertegenwoordiger Abou Ayad. Dit heeft het Marokkaanse persbureau MAP meegedeeld.

Gemayel vertrok gisteravond naar Beiroet. In Rabat zei hij met koning Hassan te hebben gesproken over de resultaten van Hassans bezoek als hoofd van een delegatie van de Arabische liga aan Washington en New York. De afvaardiging legde daar het Arabische vredesplan uit aan de Amerikaanse regering en de leden van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. De besprekingen gingen ook over Gemayels recente bezoeken aan Frankrijk en Italie. Verdere bijzonderheden werden niet gegeven.

Gemayel vertrok uit Marokko zonder te spreken met Abou Ayad, vooraanstaand lid van het uitvoerend comité van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO. Een PLO-woordvoerder zei dat Ayad vandaag uit Tunis in Rabat wordt verwacht en dat zijn organisatie had gehoopt dat Ayad met Gemayel had kunnen spreken.

Personalia

PH.R. SIMON herdacht op maandag 1 november het feit dat hij 35 jaar geleden in overheidsdienst trad, als hulpcommies der belastingen. Vanaf 1 januari 1975 is hij commies eerste klas der belastingen. Tijdens een plechtigheid bij de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen werd de jubilaris toegesproken door verschillende functionarissen van de afdeling en ontving hij ook een geschenk van de overheid.

R.S. ELS nam op 29 october jongstleden afscheid van de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen waar hij 36 jaar lang heeft gewerkt. Hij was tot die datum werkzaam als verificateur der belastingen en is per 1 november met pensioen gegaan.

IPK sluit jaar-activiteiten af

WILLEMSTAD — De "Inisiativa Partikular Korsou", IPK, sluit het jaar af met drie activiteiten. Ten eerste om fondsen te verkrijgen, door het houden van een feest in hofje Fandjua op 6 november. Kaarten zijn tegen betaling van tien gulden te verkrijgen bij het kantoor van de Stichting Federatie Maatschappelijk Welzijnswerk op het Johan van Walbeeckplein 12, telefoon 612727. Als tweede punt op het programma staat een cursus over de kosten van levensonderhoud. De cursus duurt vier weken en wordt gegeven op het Peter Stuyvesant College. Inschrijving is mogelijk tot 5 november op hetzelfde kantoor. Tevens wordt er op 30 november een rede gevoerd door Beatrix Scoop over sociaal-cultureel werk en de politiek.

Zakenvaria

DE MUZIEKBAND "TRIPLE S" heeft in de Watapana Recording Studio van de heren Emile Kelkboom en Eddie Tromp de laatste hand gelegd aan de vervaardiging van een 45 RPM grammofoonplaat. Deze nieuwe plaat heeft aan de ene kant "Sigui Asina", een soca/reggae gezongen door Casin Giel, en aan de andere kant "No toques lo que no es tuyo", een merengue gezongen door Eric Rafael.

WILLEMSTAD — Morgenavond houdt de Bon Bini Club Curacao weer haar maandelijkse contactavond voor nieuwkomers op het eiland. De ontmoeting vindt plaats in het clubhuis Flamboyant achter de Emmakerk op Groot Kwartier. Pater C. Streefkerk zal op deze avond enige politieke en sociaalculturele veranderingen belichten die invloed hebben gehad op het Curacao van nu.